

**Gaggenau**

fr Notice d'utilisation et de montage

# **RW 222 / RW 282**

---

**fr Table des matières**

---

<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>3</b>
À propos de la présente notice .....	3
Risque d'explosion .....	3
Risque d'électrocution .....	3
Risque de blessure .....	3
Risque d'incendie / risques liés au fluide frigorigène	3
Risques à éviter pour les enfants et les personnes vulnérables .....	4
Dommmages matériels .....	4
<b>Utilisation conforme</b> .....	<b>4</b>
<b>Protection de l'environnement</b> .....	<b>4</b>
Emballage .....	4
Appareil usagé .....	4
<b>Installation et raccordement</b> .....	<b>5</b>
Contenu de la livraison .....	5
Caractéristiques techniques .....	6
Conditions d'installation .....	6
Installation de l'appareil .....	7
Retrait des sécurités de transport .....	8
Inversion du sens d'ouverture de la porte .....	8
Encastrement de l'appareil dans le corps du meuble	11
Montage de la façade individuelle du meuble ....	15
Raccordement électrique .....	18
<b>Présentation de l'appareil</b> .....	<b>19</b>
Bandeau de commande .....	19
Équipement .....	20
<b>Manipulation de l'appareil</b> .....	<b>20</b>
Mise en marche .....	20
Réglage de la température .....	21
Réglage de la luminosité de l'écran .....	21
Allumage permanent de l'éclairage .....	22
Réglage de la luminosité de l'éclairage .....	22
Ventilateur .....	23
Sécurité enfants .....	23
Arrêt .....	24
Dégivrage .....	24
<b>Alarme</b> .....	<b>25</b>
Alarme de température .....	25

<b>Stockage du vin</b> .....	<b>25</b>
Stockage .....	25
Conseils .....	25
Températures de dégustation .....	26
<b>Entretien</b> .....	<b>26</b>
Nettoyage de l'appareil .....	26
Conseils d'entretien des surfaces en inox .....	27
Retrait/mise en place des plateaux tiroirs coulissants	27
Remplacement du filtre à charbon actif .....	28
<b>Bruits</b> .....	<b>29</b>
Bruits parfaitement normaux .....	29
Comment éviter les bruits .....	29
<b>Que faire en cas de dysfonctionnement</b> .....	<b>29</b>
Remédier soi-même aux dysfonctionnements ...	29
<b>Mise hors service de l'appareil</b> .....	<b>29</b>
<b>Service après-vente</b> .....	<b>30</b>
Numéro de produit (E-Nr.) et numéro de fabrication (FD) .....	30
Données techniques .....	30
Demande de réparation et conseils en cas de problème .....	30

### À propos de la présente notice

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et de montage. Elle contient des informations importantes concernant le montage, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des consignes, indications et mises en garde énoncées dans la notice d'utilisation.

Conservez toutes les notices d'utilisation et d'installation. Elles peuvent servir ultérieurement à un autre utilisateur.

### Risque d'explosion

- N'utilisez jamais d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex., appareils de chauffage, sorbetières électriques, etc.).
- Les boissons fortement alcoolisées doivent être fermées hermétiquement et stockées à la verticale.
- Aucune matière explosive, telle que des aérosols avec gaz propulseur inflammable, ne doit être entreposée dans cet appareil.

### Risque d'électrocution

- Ne dégivrez ou ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des pièces électriques et provoquer un court-circuit.
- Pour dégivrer ou nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou désarmez le disjoncteur. Débranchez la fiche mâle sans tirer sur le câble de raccordement.
- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire. Les installations et les réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.
- Les réparations doivent uniquement être exécutées par le fabricant, le service après-vente ou toute autre personne justifiant d'une qualification similaire.
- Seules les pièces d'origine du fabricant doivent être utilisées. Le fabricant garantit uniquement les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.
- Si vous avez besoin de prolonger le cordon d'alimentation à l'aide d'un prolongateur, procurez-vous le exclusivement auprès du service après-vente.

### Risque de blessure

#### **AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires !**

L'intensité lumineuse de l'éclairage à LED correspond à la classe de laser 1/1M.

Le cache de protection de la réglette d'éclairage à LED ne doit être ôté que par le service après-vente.

Ne regardez pas directement dans l'éclairage à LED avec des lentilles optiques.

#### **AVERTISSEMENT !**

- Les surfaces non visibles peuvent être dotées de bords tranchants. Faites donc preuve de prudence lorsque vous placez vos mains derrière ou sous l'appareil.
- Portez des gants afin d'éviter de vous blesser les doigts à cause des bords tranchants.

#### **Risque d'incendie / risques liés au fluide frigorigène**

Cet appareil contient une petite quantité de fluide réfrigérant écologique, mais inflammable : le R600a.

Pendant le transport ou l'installation, veillez à ne pas endommager les éléments du circuit frigorifique. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.

Si l'appareil est endommagé :

- Éloignez les flammes nues ou toute source d'étincelle de l'appareil.
- Aérez bien la pièce pendant plusieurs minutes.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche mâle.
- Contactez le service après-vente.

Plus la quantité de fluide réfrigérant contenue dans l'appareil est importante, plus la pièce dans laquelle ce dernier se trouve doit être spacieuse. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m<sup>3</sup> de volume minimum de la pièce pour 8 g. de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

#### **RISQUE D'INCENDIE !**

Les prises multiples portables ou les alimentations électriques portables peuvent surchauffer et provoquer un incendie.

Ne placez aucune prise multiple portable ni aucune alimentation électrique portable derrière l'appareil.

### Risques à éviter pour les enfants et les personnes vulnérables

Ces risques concernent :

- les enfants,
- les personnes dont les capacités physiques et psychiques sont réduites ou dont la capacité de perception est limitée,
- les personnes ne disposant pas de connaissances suffisantes sur la manipulation sûre de l'appareil.

Mesures de précaution :

- Veillez à ce que les enfants et les personnes vulnérables aient compris les risques.
- Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes vulnérables quant à la manipulation de l'appareil.
- N'autorisez pas les enfants de moins de 8 ans à manipuler l'appareil.
- Surveillez les enfants lors des travaux de nettoyage et d'entretien.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.

### Dommages matériels

- Ne vous appuyez pas sur le socle, les clayettes, les portes etc., et ne vous en servez pas comme marchepied.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matière plastique, ni avec le joint de porte. Ces derniers risquent sinon de devenir poreux.
- L'appareil ne doit pas être placé ni utilisé à une altitude supérieure à 1500 m au-dessus du niveau de la mer.  
Risque de bris de verre !

---

### Utilisation conforme

---

Cet appareil a été exclusivement conçu pour le stockage du vin, à usage domestique et en environnement domestique.

### Emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport.

Tous les matériaux d'emballage utilisés sont respectueux de l'environnement et recyclables. Aidez-nous : éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Pour savoir comment vous débarrasser de l'emballage, veuillez consulter votre revendeur ou les services administratifs de votre mairie.

#### **AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !**

Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses composants.

### Appareil usagé

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur !

Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

La directive spécifie le cadre pour une reprise et un recyclage des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

#### **AVERTISSEMENT !**

En présence d'appareils usagés :

1. Débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Sectionnez son câble de raccordement puis enlevez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de monter dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes ni les bacs !

Les appareils frigorifiques contiennent un fluide frigorigène et des gaz isolants. Ceux-ci nécessitent une mise au rebut adéquate. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veuillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

## Installation et raccordement

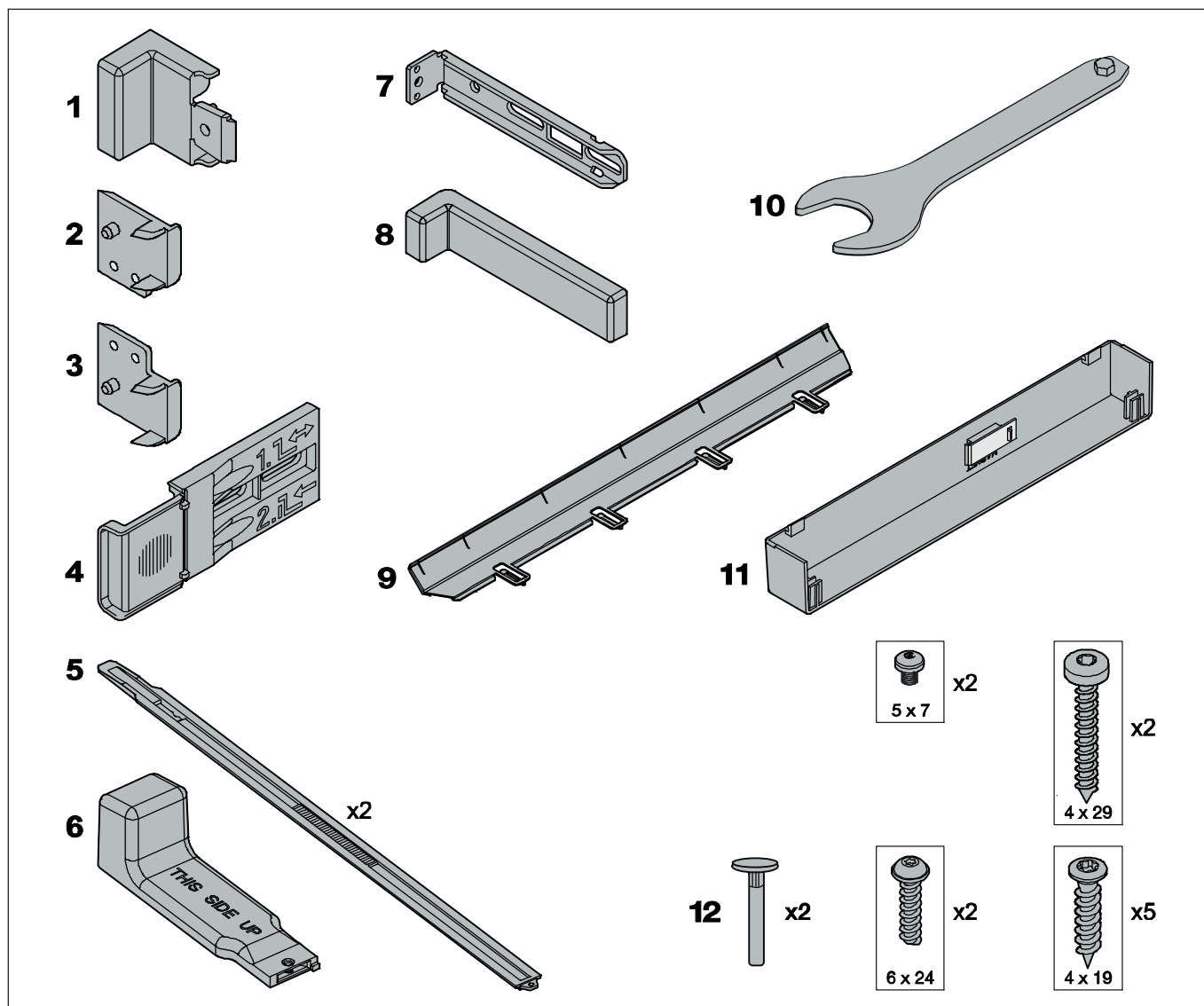
### Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison comprend :

- L'appareil encastré
- La notice de montage et d'utilisation
- Le carnet de service après-vente

- Des informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits
- Les pièces illustrées ci-après

Après avoir déballé votre appareil, vérifiez toutes les pièces pour détecter les endommagements dus au transport. En cas de réclamation, adressez-vous au détaillant qui vous a vendu cet appareil ou à notre service après-vente.



1 Cache

2 Pièce d'écartement

3 Pièce d'écartement

4 Équerre de fixation

5 Glissière de stabilisation

6 Poignée de la glissière de stabilisation

7 Équerre de fixation

8 Cache

9 Profil de recouvrement

10 Clé plate

11 Cache

12 Broches/vis

Remarque :

Le cache (pos. 11) sur le bas de la porte n'est pas fixé afin d'éviter tout endommagement du cache pendant le transport.

Le cache doit être fixé uniquement après le montage de l'appareil dans le corps du meuble sur la porte.

## Caractéristiques techniques

L'appareil est conforme à la directive européenne 2004/108/CE.

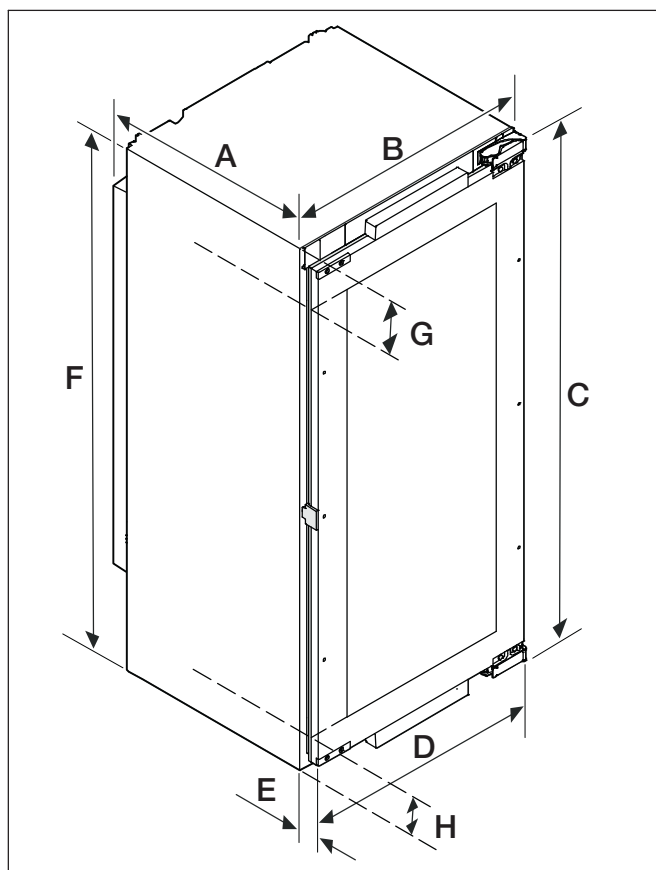
Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques (EN 60335-2-24).

L'étanchéité du circuit de fluide frigorigène a été contrôlée.

### Plaque signalétique

Les caractéristiques techniques de l'appareil sont indiquées sur la plaque signalétique apposée, à l'intérieur de l'appareil, sur le côté gauche.

### Dimensions de l'appareil



Dimensions	RW 222	RW 282
A	510 mm	
B	557 mm	
C	1199 mm	1751 mm
D	546 mm	
E	43 mm	
F	1218 mm	1770 mm
G	119 mm	
H	116 mm	

## Conditions d'installation

### Lieu d'installation

Il est préférable d'installer l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. L'emplacement de l'installation ne doit pas être exposé aux rayons directs du soleil ni se trouver à proximité d'une source de chaleur telle qu'un four, un radiateur, etc.

Si l'installation à proximité d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes par rapport à la source de chaleur :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport aux cuisinières à fioul ou au charbon.

Les meubles de cuisine doivent être alignés le plus exactement possible à l'horizontale et à la verticale.

L'épaisseur minimale de paroi du corps du meuble sur le lieu d'installation des appareils doit être de 16 mm.

### Température ambiante

La classe climatique figure sur la plaque signalétique. Elle indique dans quelles plages de température il est possible de faire fonctionner l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	de +10 °C à 32 °C
N	de +16 °C à 32 °C
ST	de +16 °C à 38 °C
T	de +16 °C à 43 °C
SN-ST	de +10 °C à 38 °C

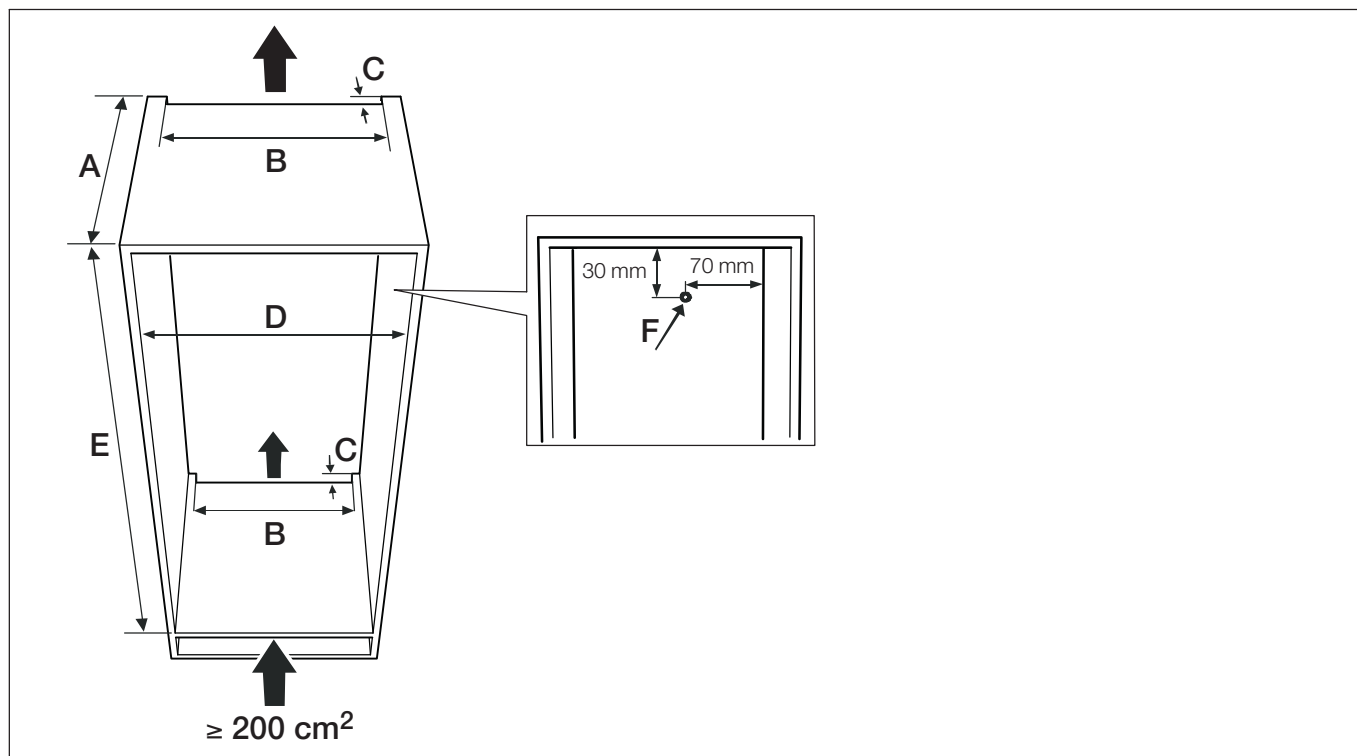
L'appareil est entièrement fonctionnel dans les limites de température de la classe climatique indiquée.

Si un appareil de la classe climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus froides, tout endommagement de l'appareil est exclu jusqu'à une température de +5 °C.

### Volume spatial minimal

La pièce dans laquelle l'appareil est installé doit présenter un volume spatial minimal qui dépend de la quantité de fluide frigorigène présente dans l'appareil. Pour de plus amples informations, veuillez vous référer à la section « Risques liés au fluide frigorigène ».

## Dimensions d'encastrement / aération de l'appareil



Dimensions	RW 222	RW 282
A	$\geq 550 \text{ mm}$	
B	$\geq 500 \text{ mm}$	
C	$\geq 40 \text{ mm}$	
D	560 ... 570 mm	
E	1220 ... 1236 mm	1772 ... 1788 mm
F	Point de sortie de la ligne d'alimentation de l'appareil	

La section libre de ventilation doit toujours être d'au moins de  $200 \text{ cm}^2$  entre l'ouverture inférieure de ventilation et l'ouverture supérieure de ventilation.

En cas d'utilisation de grilles d'habillage, tenez compte du fait que la section libre de ventilation correspond à la somme des différentes ouvertures dans la grille. Par conséquent, une découpe de  $200 \text{ cm}^2$  pour mettre en place une grille de ventilation ne suffit pas.

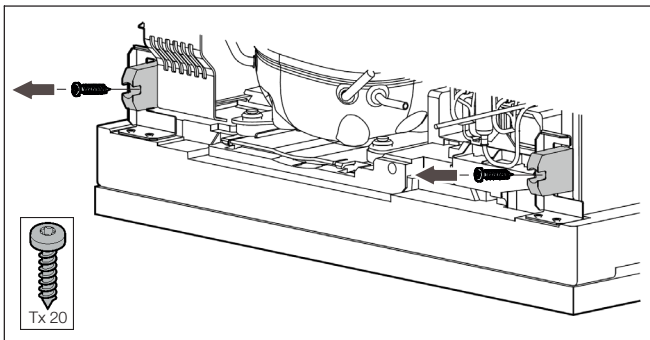
## Installation de l'appareil

Faites installer et raccorder l'appareil par un installateur spécialisé, conformément à la notice d'utilisation et de montage.

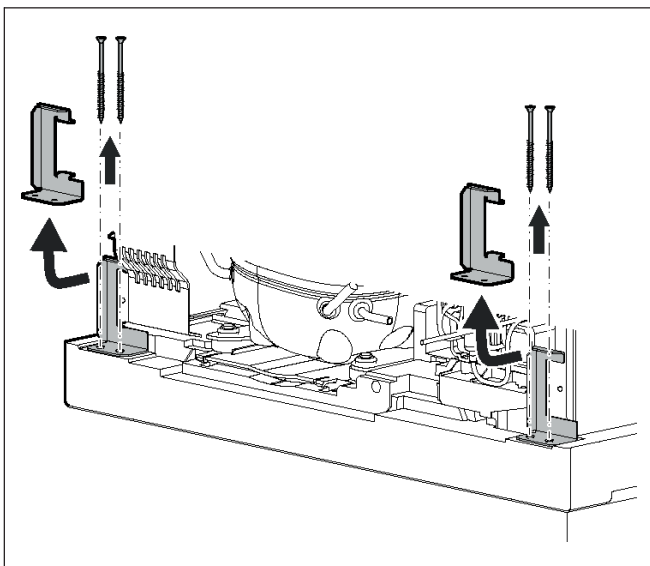
Respectez les prescriptions nationales en vigueur et les prescriptions techniques de raccordement des fournisseurs d'électricité locaux.

Une fois l'appareil installé, attendez au moins 1 heure avant de mettre l'appareil en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

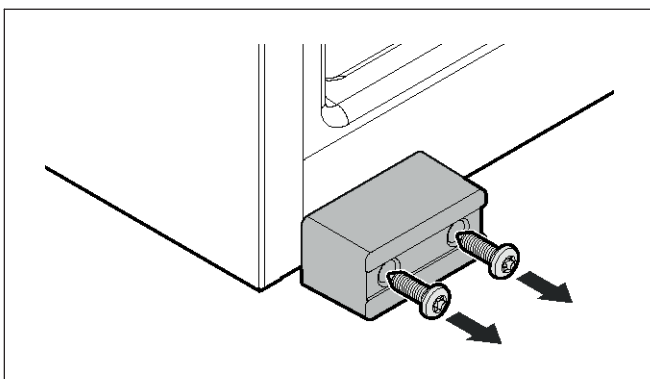
## Retrait des sécurités de transport



1. Uniquement RW 282 : desserrez les vis en dessous de l'appareil et retirez les deux sécurités de transport.



2. Dévissez les 4 vis de fixation du dessous de l'appareil et retirez les deux équerres de fixation.

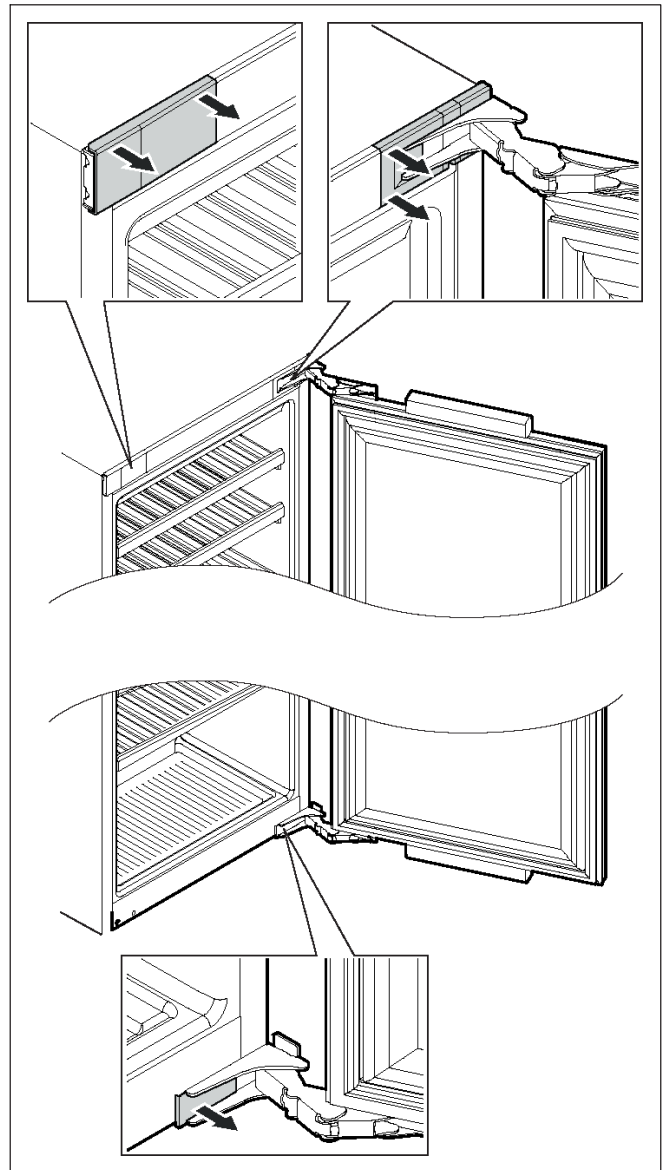


3. Desserrez les vis en dessous de l'appareil et retirez la sécurité de transport.

## Inversion du sens d'ouverture de la porte

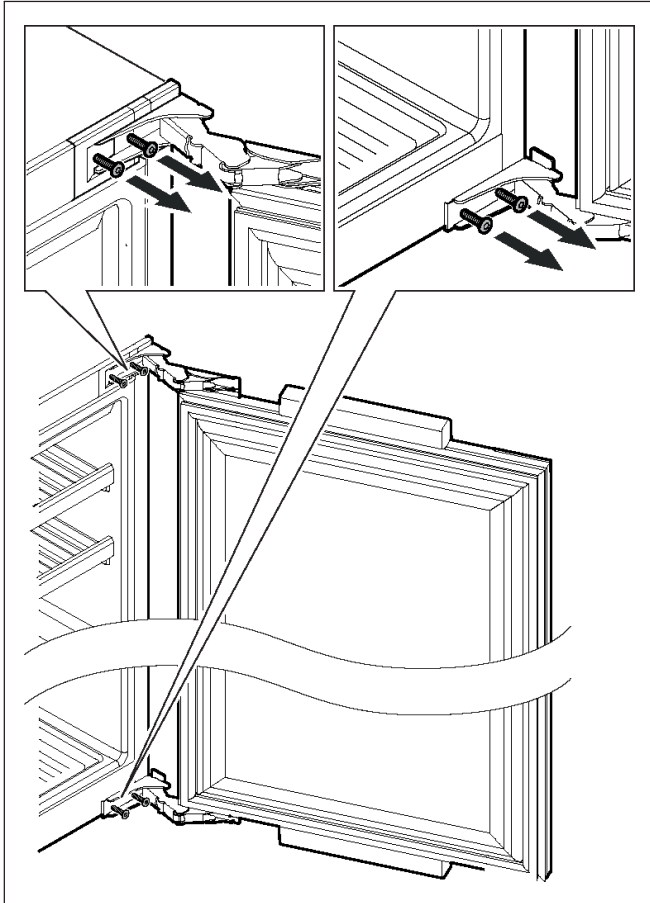
Le sens d'ouverture de la porte peut uniquement être inversé si l'appareil n'est pas encastré. L'inversion du sens d'ouverture de la porte doit uniquement être exécutée par un personnel qualifié.

Pour procéder à l'inversion, l'intervention de 2 personnes est nécessaire.



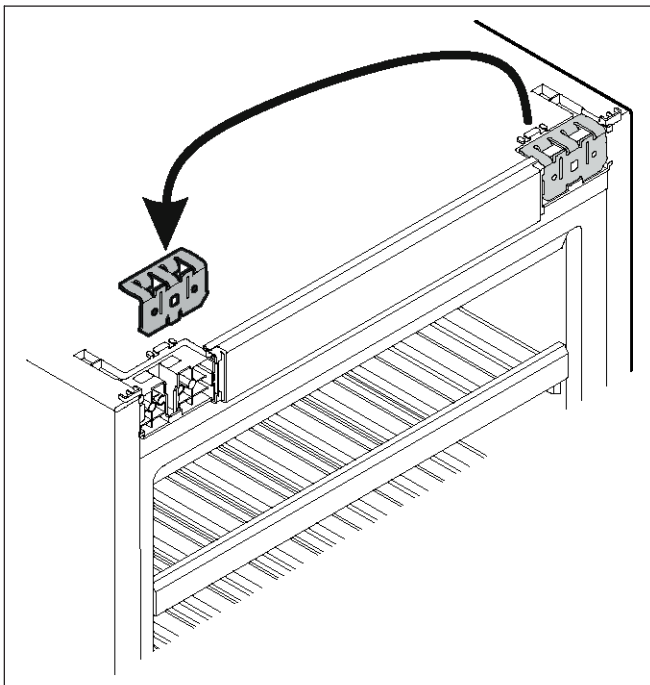
1. Retirez les caches en haut et en bas.



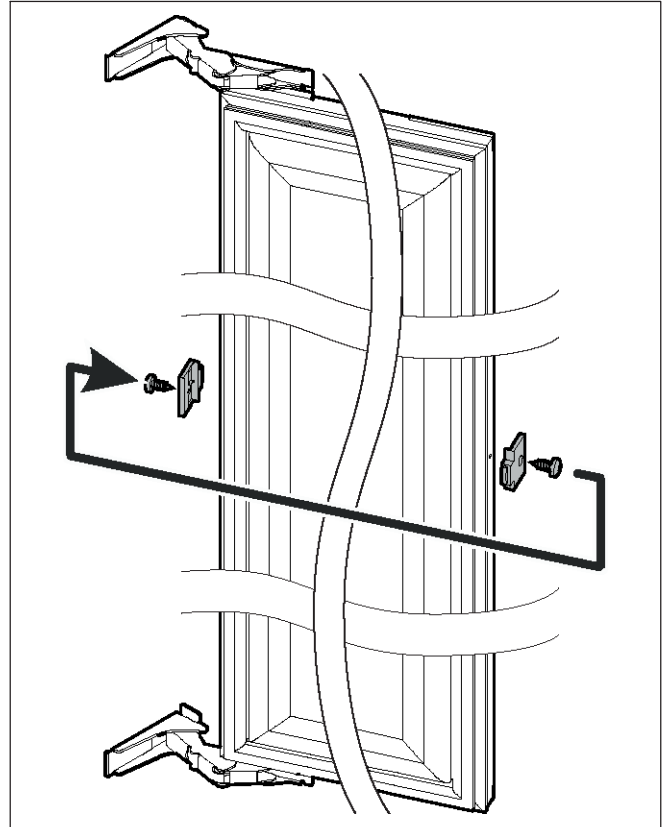


2. Tandis que la porte est retenue par la 2e personne, dévissez complètement les vis de la charnière du haut et de celle du bas, puis retirez la porte.

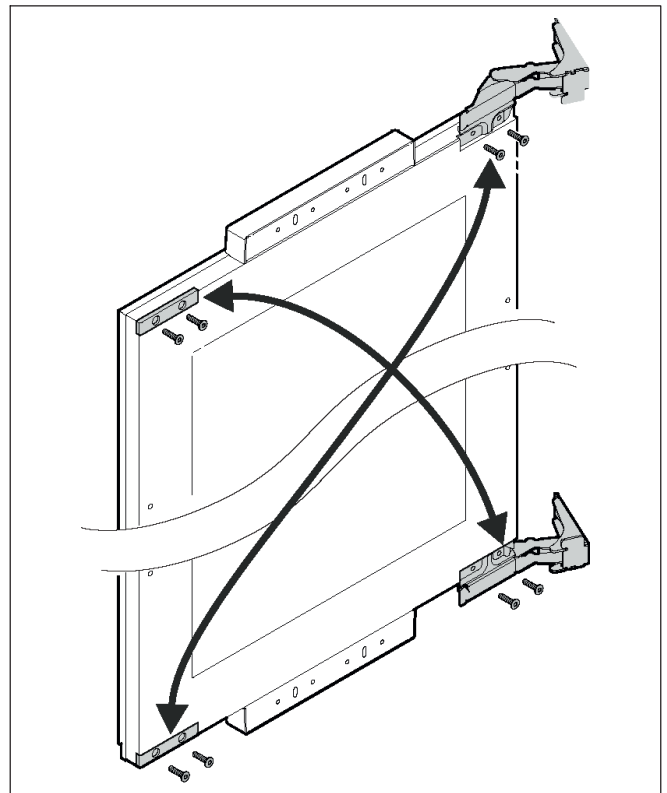
**⚠ PRUDENCE ! Risque de blessure lorsque les charnières se rabattent ! Laissez les charnières ouvertes.**



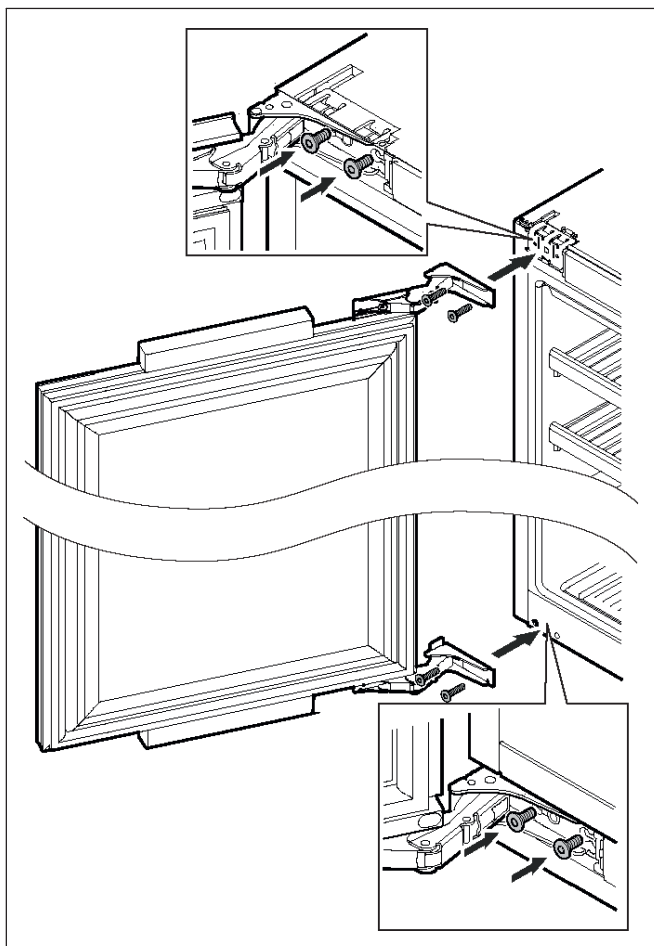
3. Retirez l'équerre de maintien supérieure, puis insérez-la dans le côté opposé.



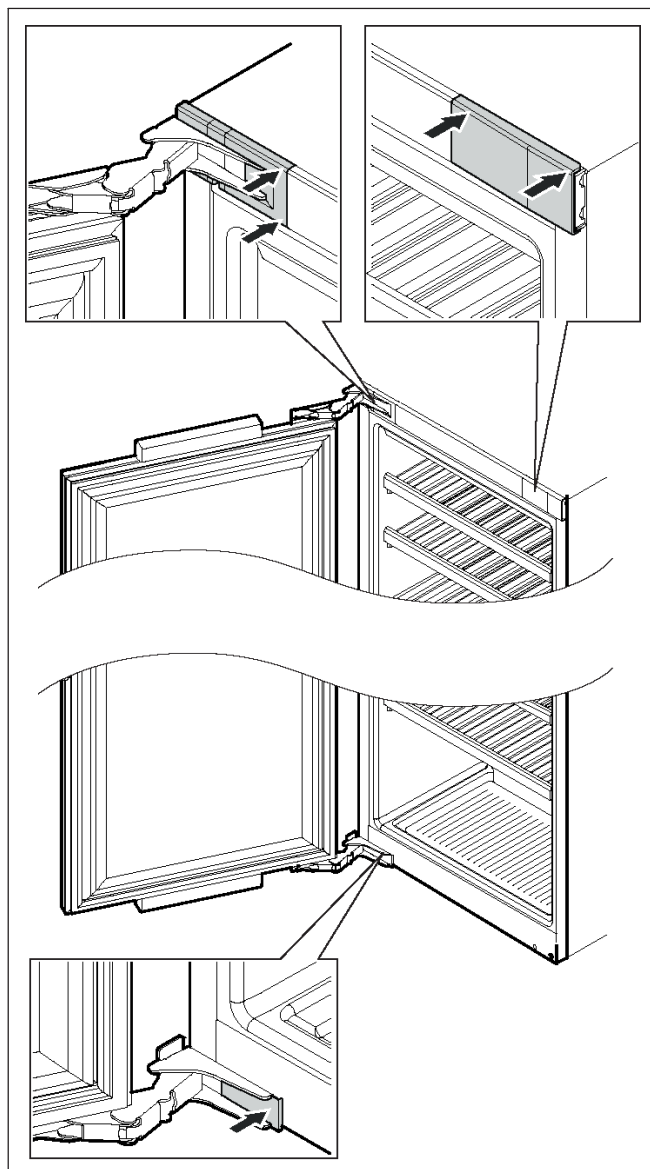
4. Dévissez la vis de fixation de la charnière de porte, retirez cette dernière et revissez-la du côté opposé.



5. Dévissez la charnière et les caches, puis revissez-les sur les côtés diagonalement opposés.



6. Tâche de la 2ème personne : positionnez la porte sur l'appareil, et maintenez-la fermement.
7. Vissez à fond la charnière du haut.
8. Vissez à fond la charnière du bas.

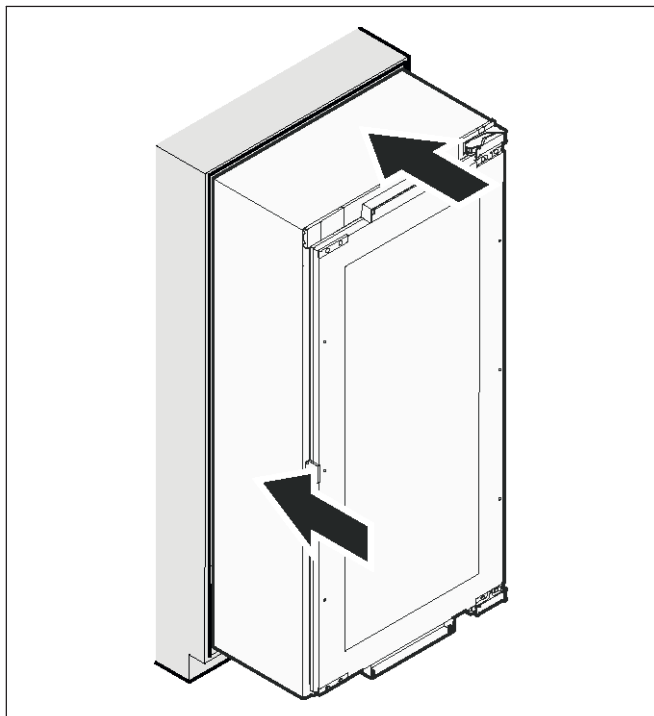


9. Remettez les caches en place et enclipez-les.
10. Vérifiez que la porte est correctement fixée et sécurisée, et qu'elle ferme bien.

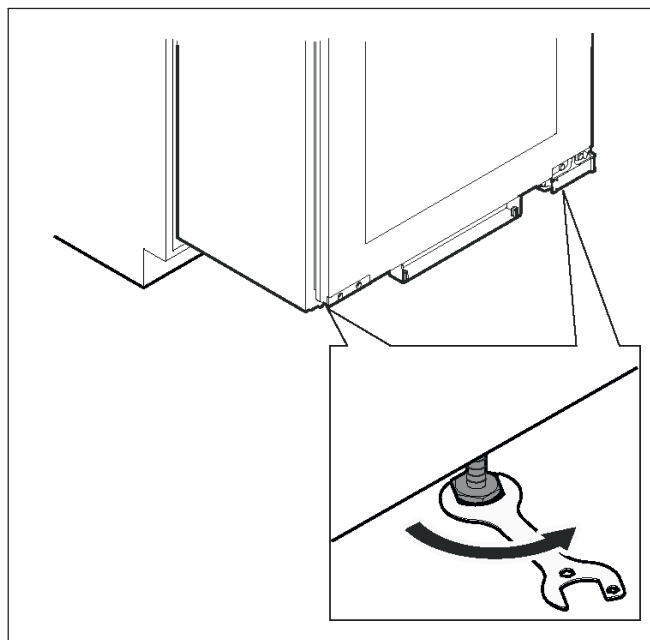
## Encastrement de l'appareil dans le corps du meuble

Remarque : avant l'installation, s'assurer que les conditions d'installation sont remplies (voir la section « Conditions d'installation »).

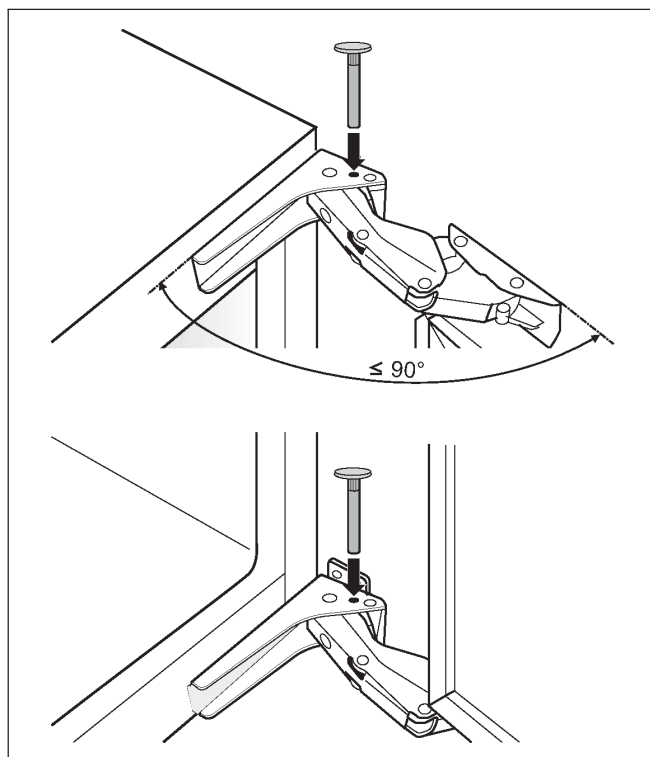
1. Connectez le cordon d'alimentation de l'appareil à la prise.



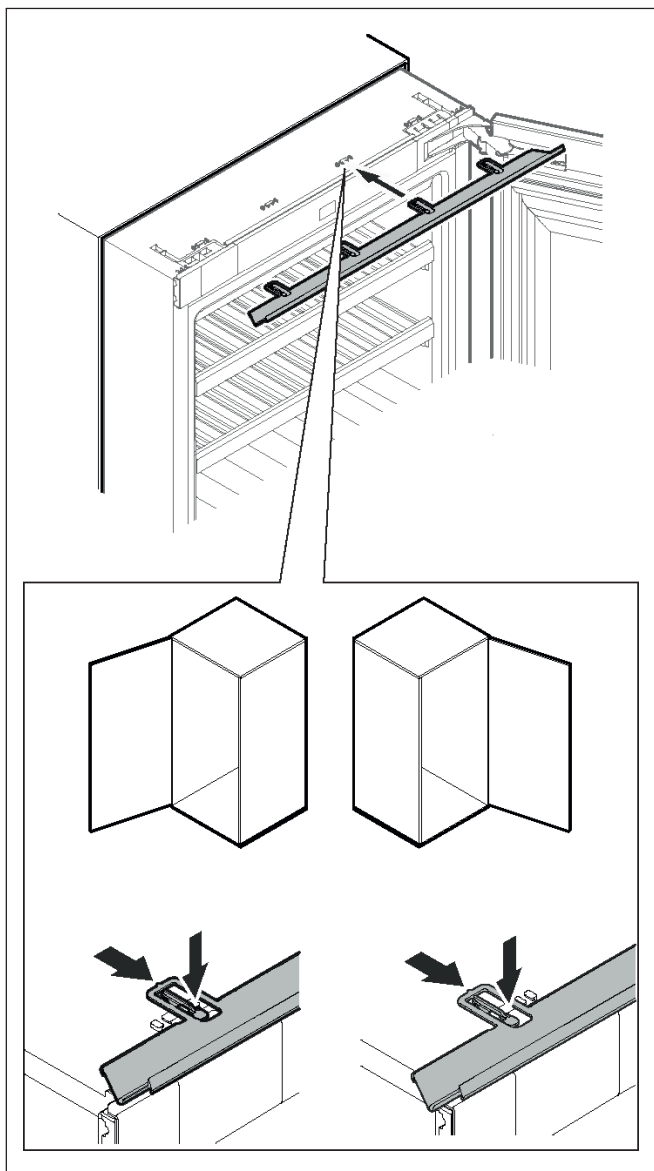
2. Introduisez l'appareil aux 2/3 dans le corps du meuble.  
Ce faisant, veillez à ce que le cordon d'alimentation de l'appareil ne soit pas pincé, coincé, ni endommagé d'une quelconque manière.



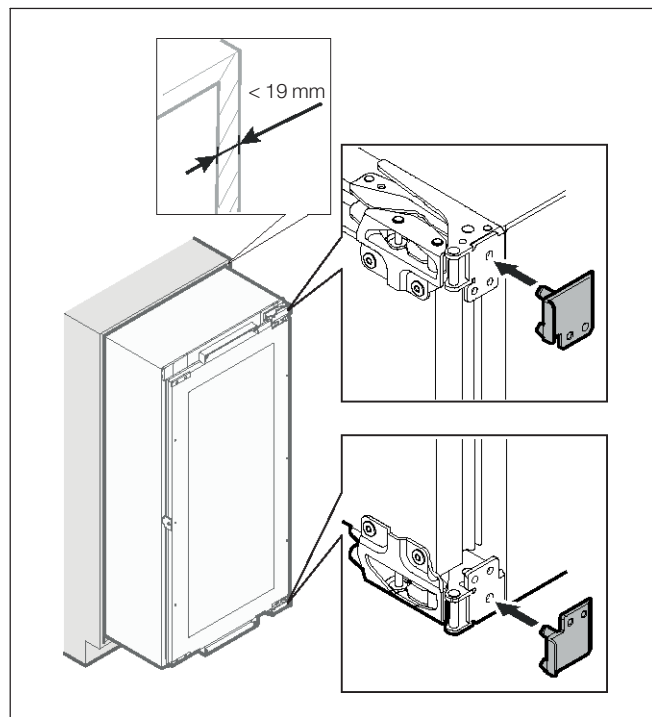
3. Vissez à fond les deux pieds réglables avec la clé fournie.



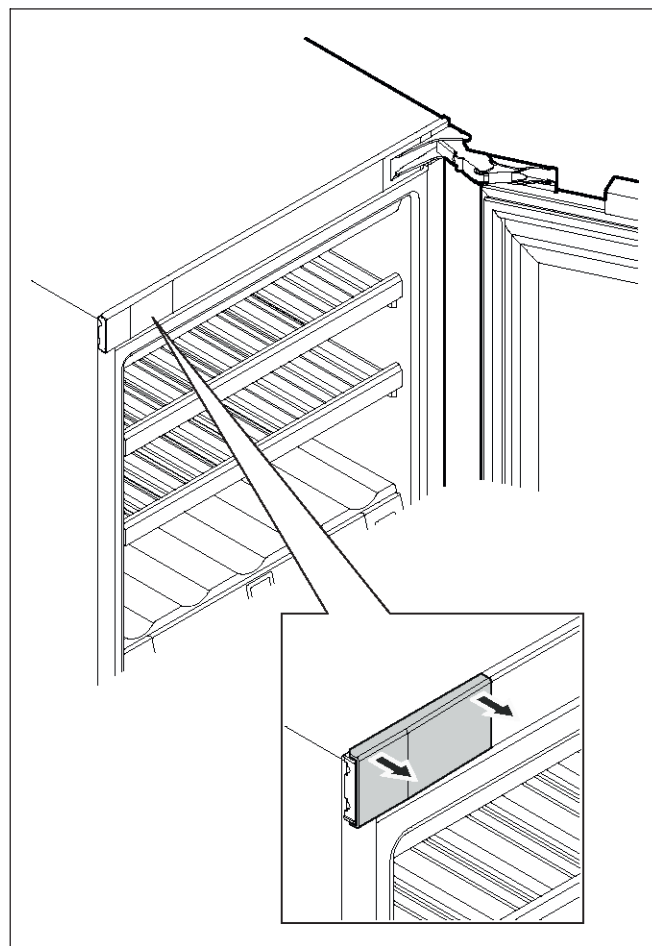
4. Uniquement si l'angle d'ouverture de porte doit être limité à  $90^\circ$  : insérez les 2 tiges de positionnement fournies jusqu'en butée dans les deux charnières de porte.



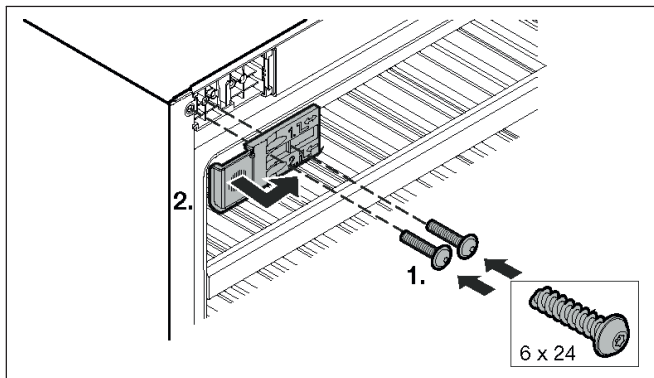
5. Posez le profil de recouvrement, ce faisant veillez – selon le côté de la porte – au différent positionnement dans la fixation.



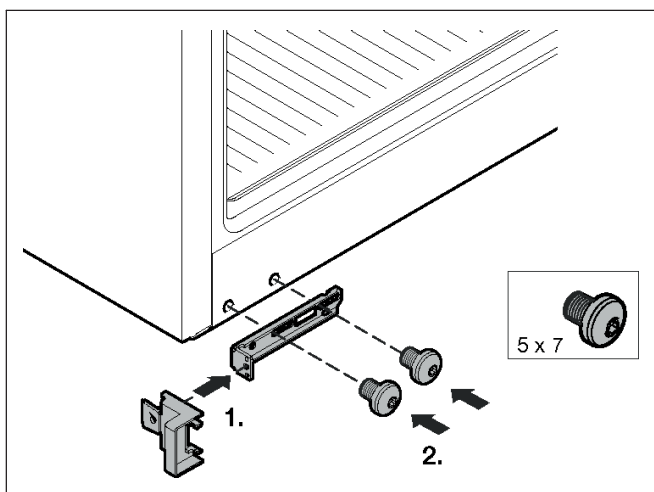
6. Uniquement si l'épaisseur de paroi est inférieure à 19 mm : mettez en place les pièces d'écartement latéralement sur les charnières de porte.



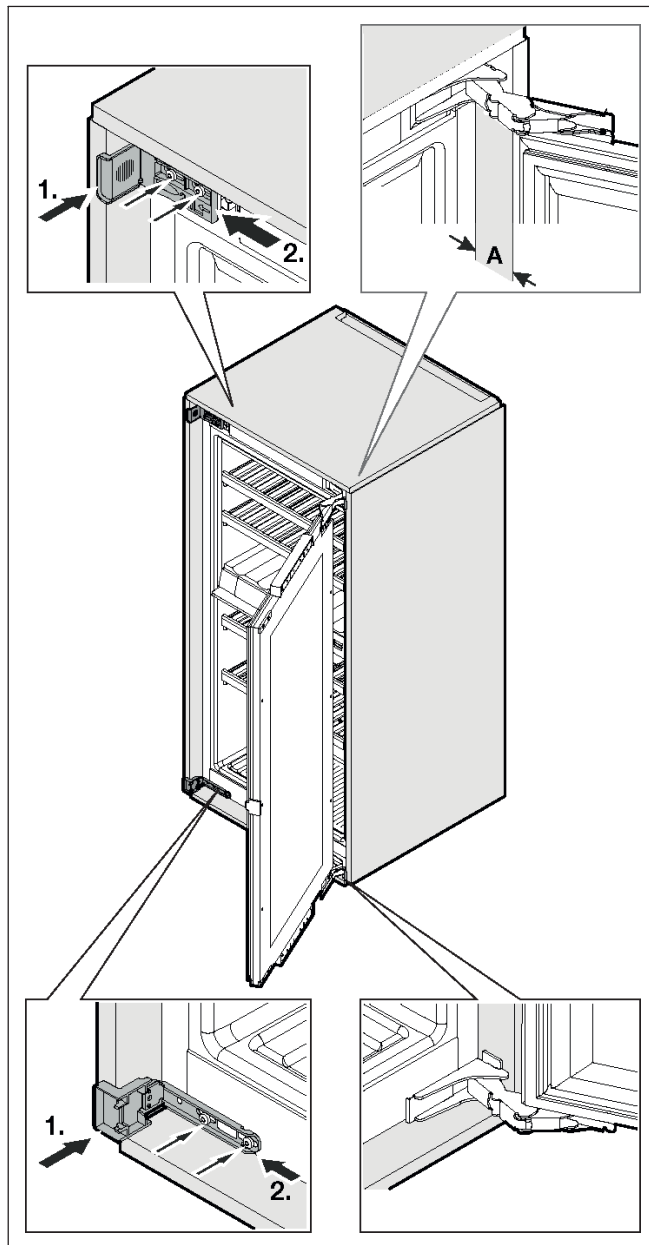
7. Retirez le cache (déclipsez-le).



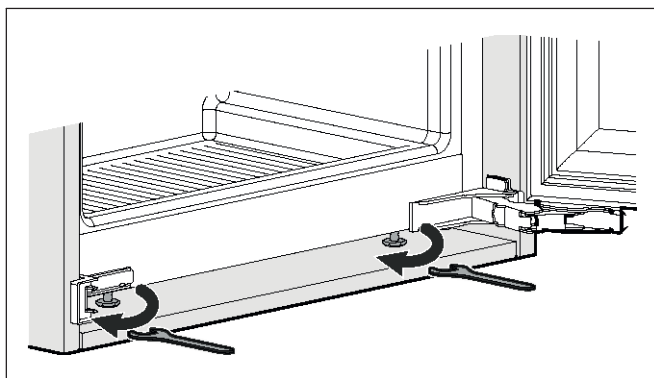
8. Vissez l'équerre de fixation supérieure.
9. Pivotez manuellement vers l'avant la partie saillante de l'équerre de fixation de 90°.



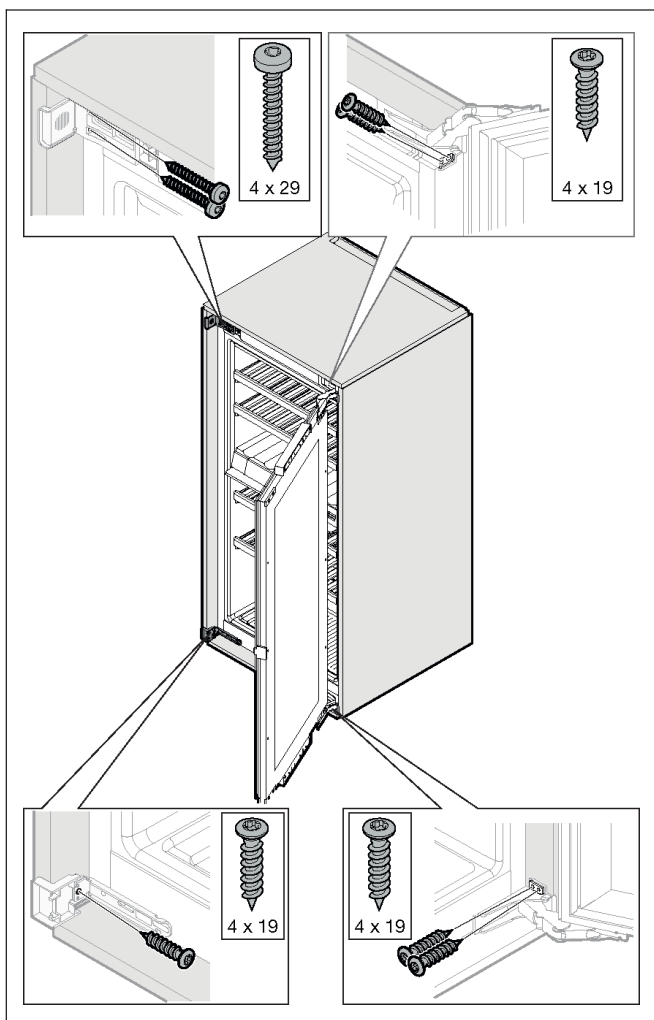
10. Vissez l'équerre de fixation inférieure avec le cache.



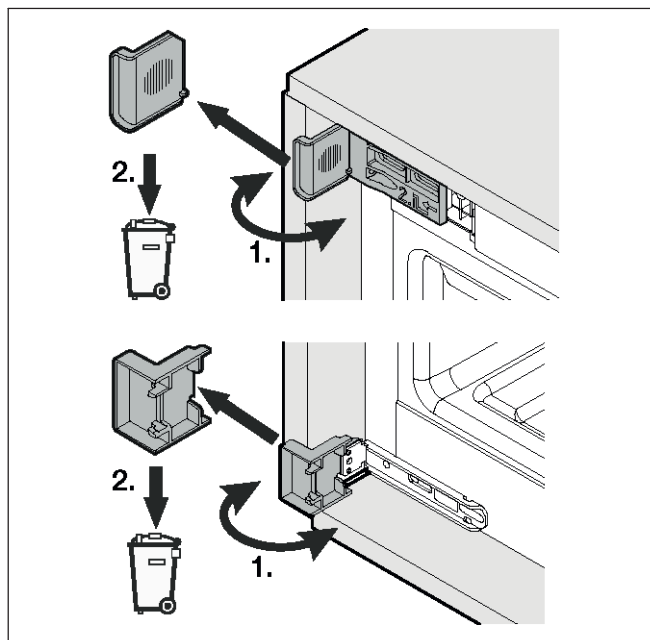
11. Introduisez complètement l'appareil jusqu'en butée sur les équerres de fixation dans le corps du meuble et vérifiez si la distance « A » entre le bord avant de l'appareil et le bord avant du corps est de 42 mm.
12. Uniquement si des corrections sont nécessaires : desserrez les vis sur les équerres de fixation en haut et en bas, décalez l'angle et resserrez les vis.



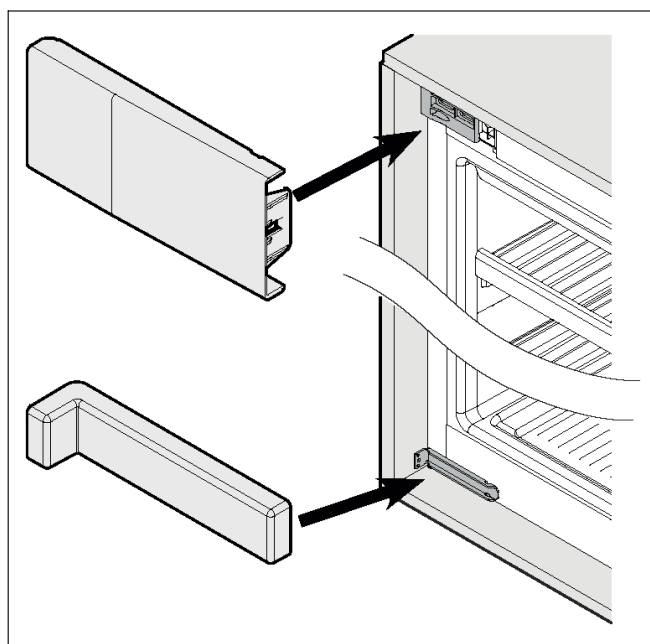
13. Dévissez les pieds réglables avec la clé fournie et alignez ainsi l'appareil.



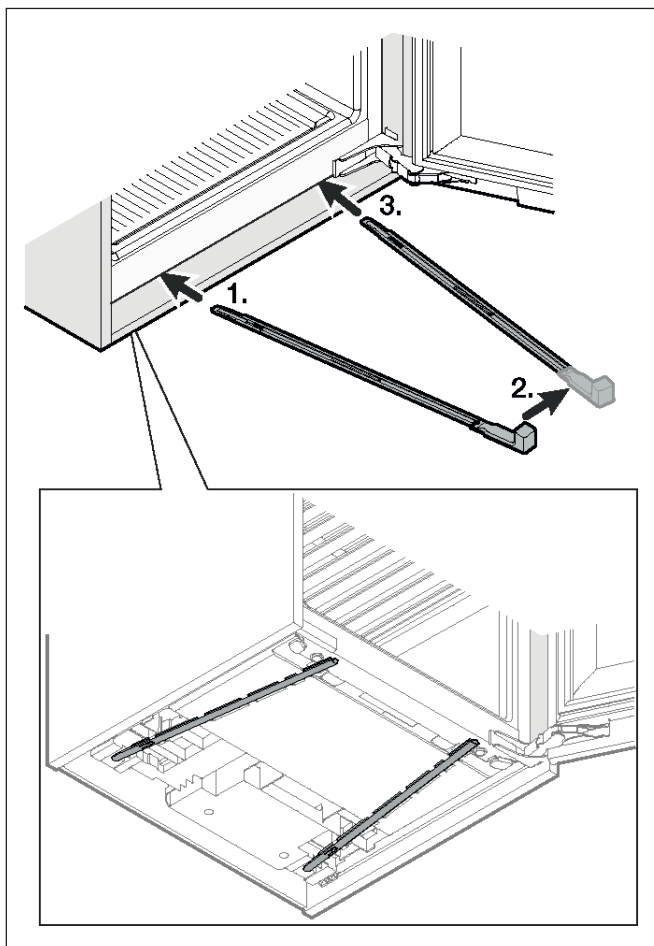
14. Fixez l'appareil sur le corps du meuble à l'aide des vis fournies à travers les charnières et les équerres de fixation.



15. Pliez la partie avant de l'équerre et retirez-la.



16. Mettez en place les caches du haut et du bas.

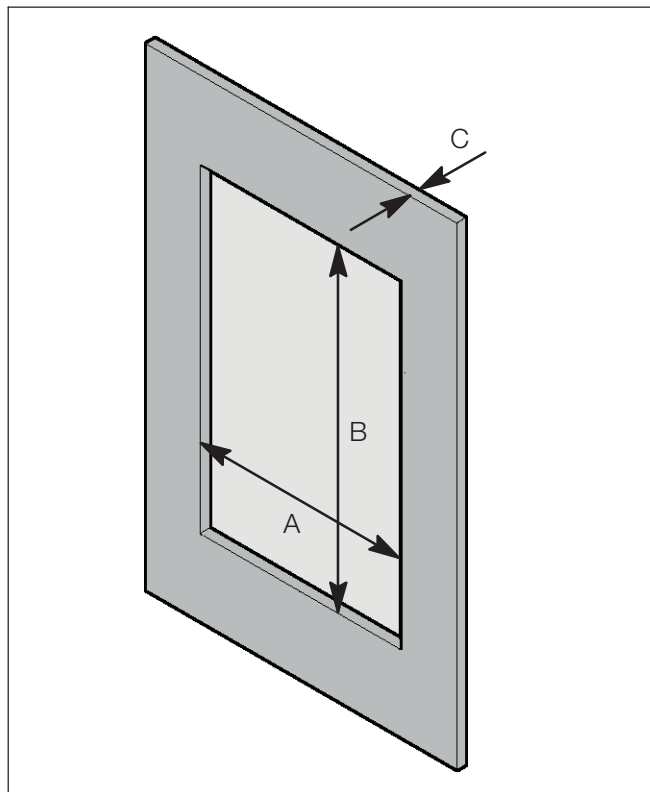


17. Insérez la poignée dans la glissière de stabilisation et introduisez la glissière au fond de l'appareil aux endroits illustrés en l'orientant en biais vers l'extérieur.
18. Retirez la poignée de la glissière de stabilisation, insérez la poignée dans la deuxième glissière de stabilisation et introduisez cette dernière de la même manière dans le fond de l'appareil.
19. Retirez la poignée de la glissière de stabilisation et vérifiez que l'appareil est correctement fixé et sécurisé dans le corps du meuble et que la porte ferme bien.

## Montage de la façade individuelle du meuble

Une façade de meuble fabriquée à part peut être montée sur la porte de l'appareil. Il convient pour se faire d'observer les consignes suivantes.

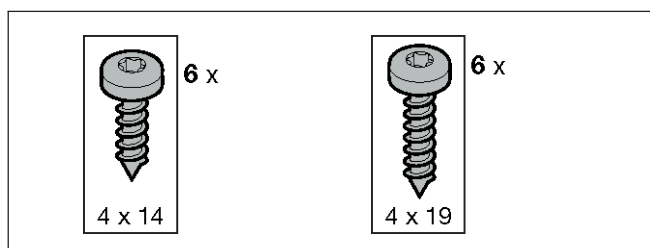
### Dimensions pour un panneau à réaliser soi-même



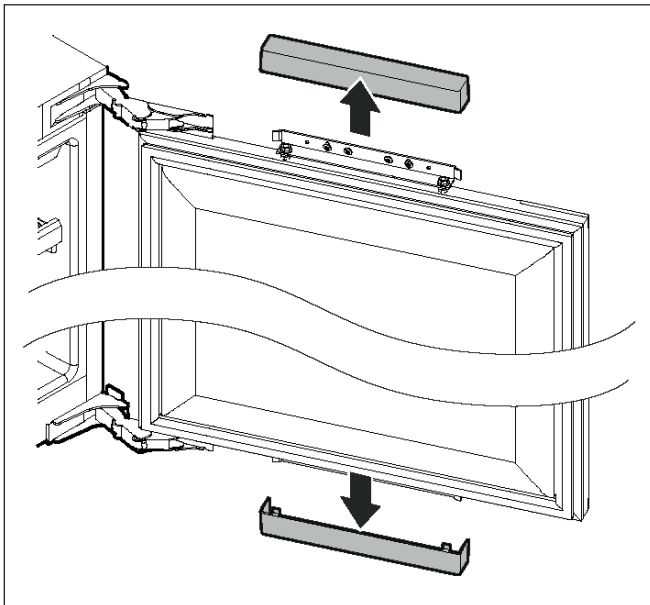
Dimensions	RW 222	RW 282
A	≤ 383 mm	
B	≤ 913 mm	≤ 1496 mm
C	16 ... 22 mm	

Poids du panneau : max. 20 kg

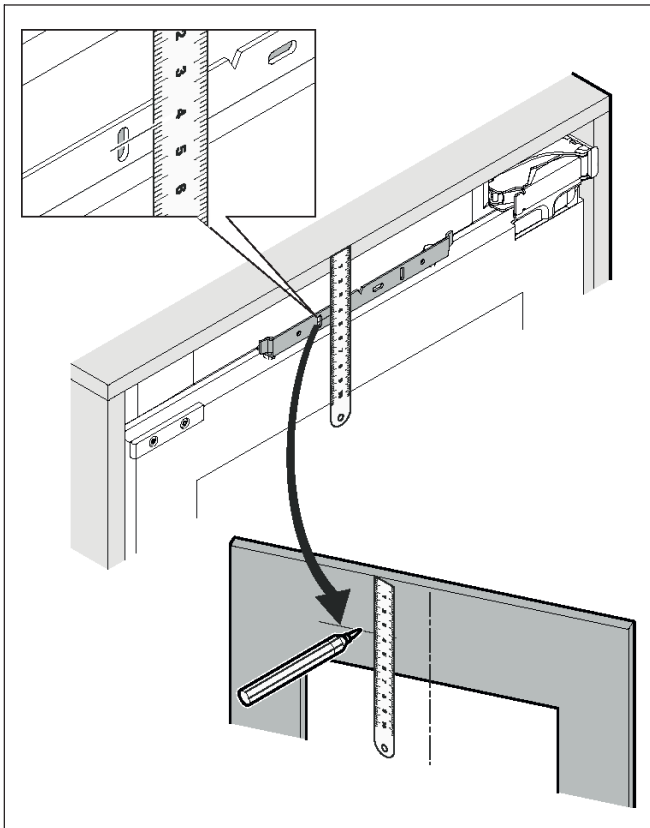
### Matériel de montage nécessaire



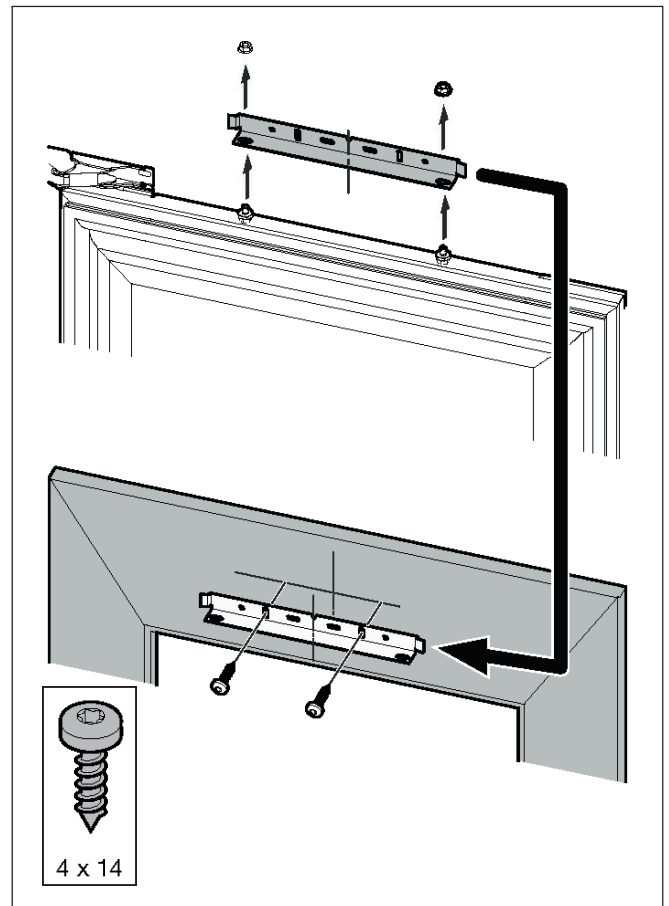
## Montage du panneau



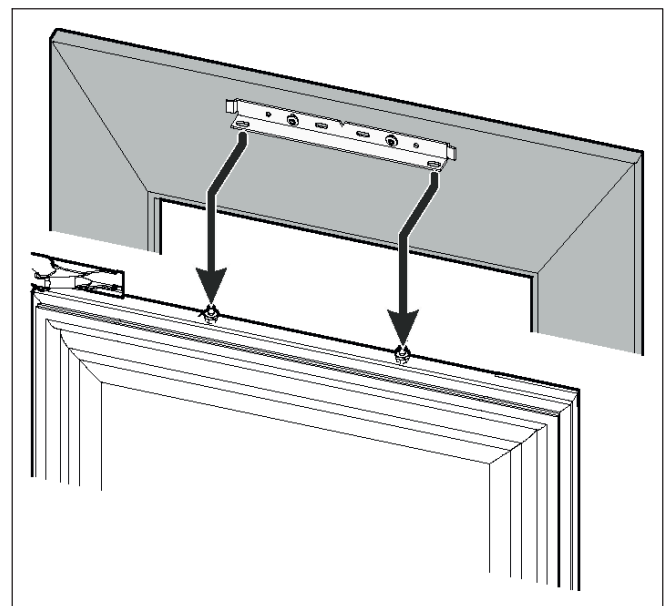
1. Retirez les caches en haut et en bas de la porte de l'appareil.



2. Prenez la mesure de la dernière position du bord supérieur du panneau jusqu'au milieu du trou oblong de l'équerre de fixation et reportez-la au dos du panneau. Marquez par ailleurs le milieu du panneau en traçant une ligne verticale.

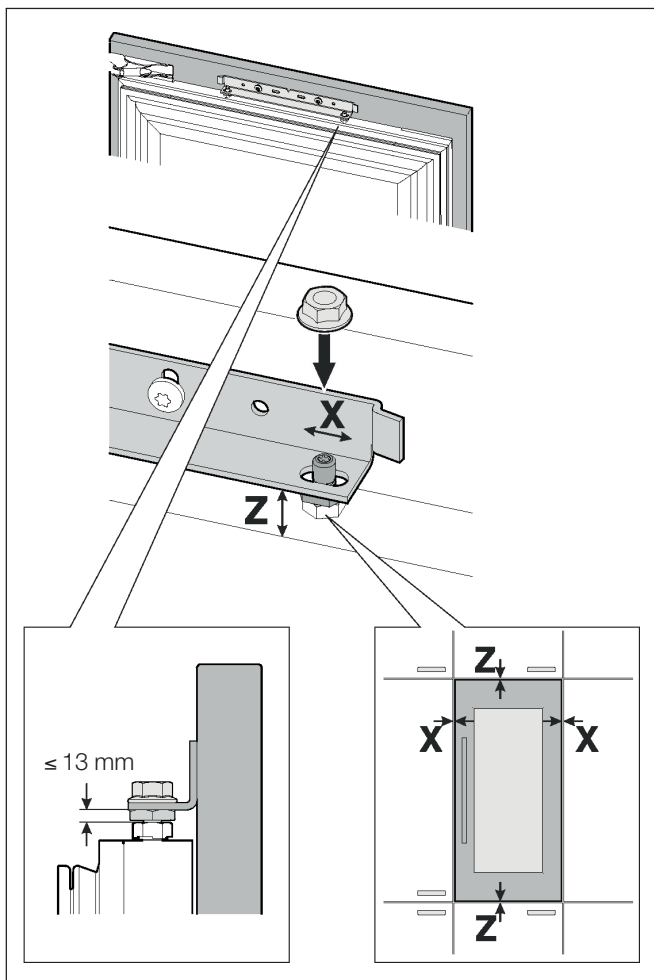


3. Dévissez les écrous six pans et retirez l'équerre de fixation de la porte. Vissez l'équerre de fixation au milieu du panneau ; l'encoche du dessus sur l'équerre de fixation indique le milieu.

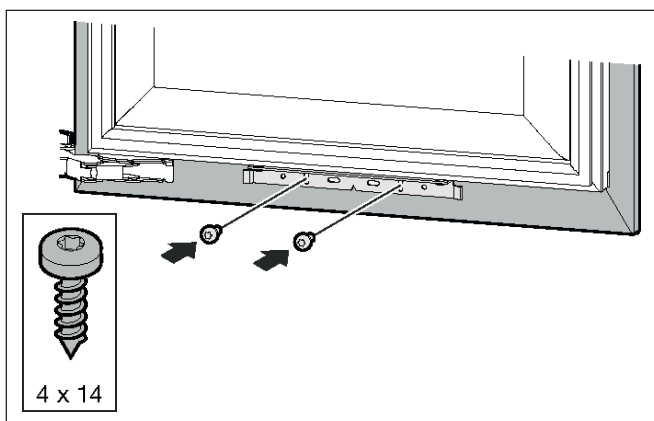


4. Placez le panneau avec l'équerre de fixation au-dessus sur les tiges filetées de la porte de l'appareil.

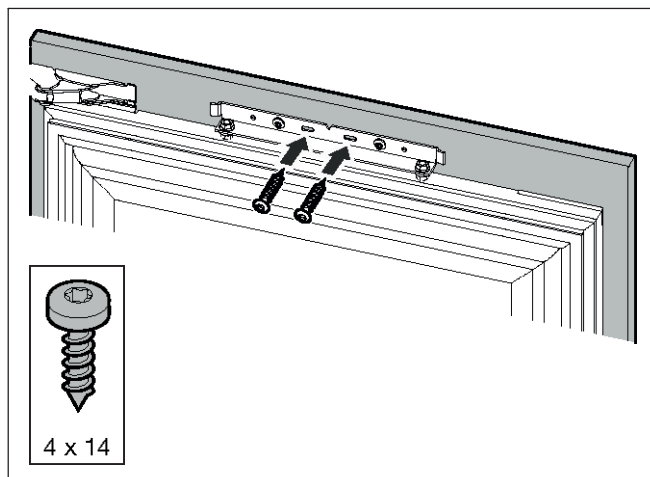




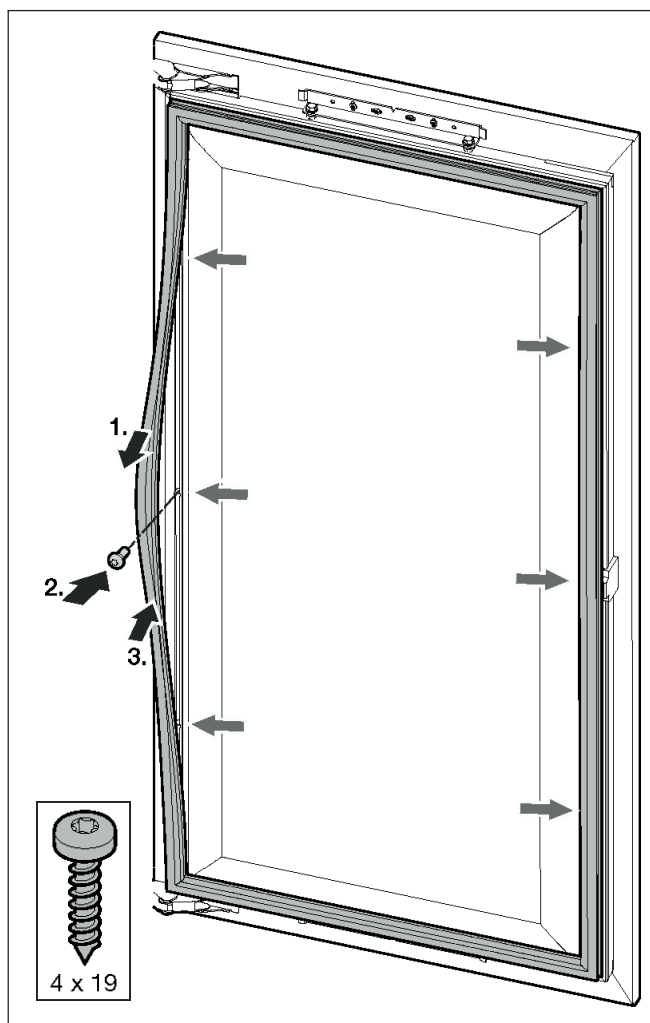
5. Si nécessaire, alignez le panneau en réglant les contre-écrous et en déplaçant l'équerre de fixation dans le trou oblong de manière à ce que les distances horizontales (X) et les distances verticales (Z) soient partout identiques aux autres façades de meuble.



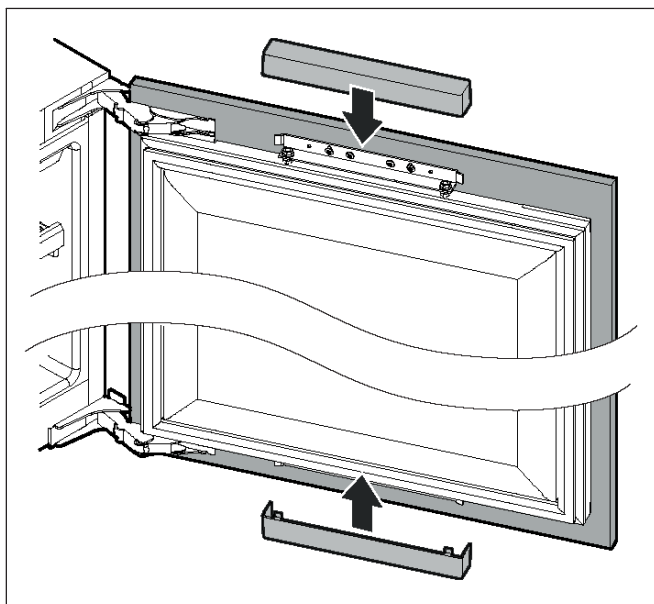
6. Vissez le panneau sur l'équerre de fixation en bas de la porte de l'appareil à l'aide de 2 vis de fixation.



7. Vissez le panneau en haut à l'aide de 2 autres vis de fixation sur l'équerre de fixation.



8. Retirez les joints de porte aux endroits illustrés, insérez une vis de fixation dans chaque perçage existant et vissez chacune des vis. Remettez en place le joint de porte.



9. Remettez en place les caches du haut et du bas.

## Raccordement électrique

Branchez l'appareil sur le courant alternatif 220 à 240 V / 50 Hz par le biais d'une prise de courant installée dans les normes.

La prise de courant doit être protégée par un fusible de 10 à 16 A.

Veillez noter que la prise pour le raccordement de l'appareil ne doit pas se trouver directement derrière l'appareil et doit être facilement accessible.

Observez la longueur du câble de raccordement au secteur lors de la définition de la position de la prise de courant :

RW 222 : 2,0 m

RW 282 : 2,8 m

N'utilisez pas de rallonge ni de multiprise.

Sur les appareils destinés aux pays non européens, vérifiez si la tension de branchement et le type de courant spécifiés sur la plaque signalétique concordent bien avec ceux fournis par le secteur du pays concerné.

S'il est nécessaire de changer le câble de raccordement au secteur, confiez cette opération uniquement à un spécialiste.

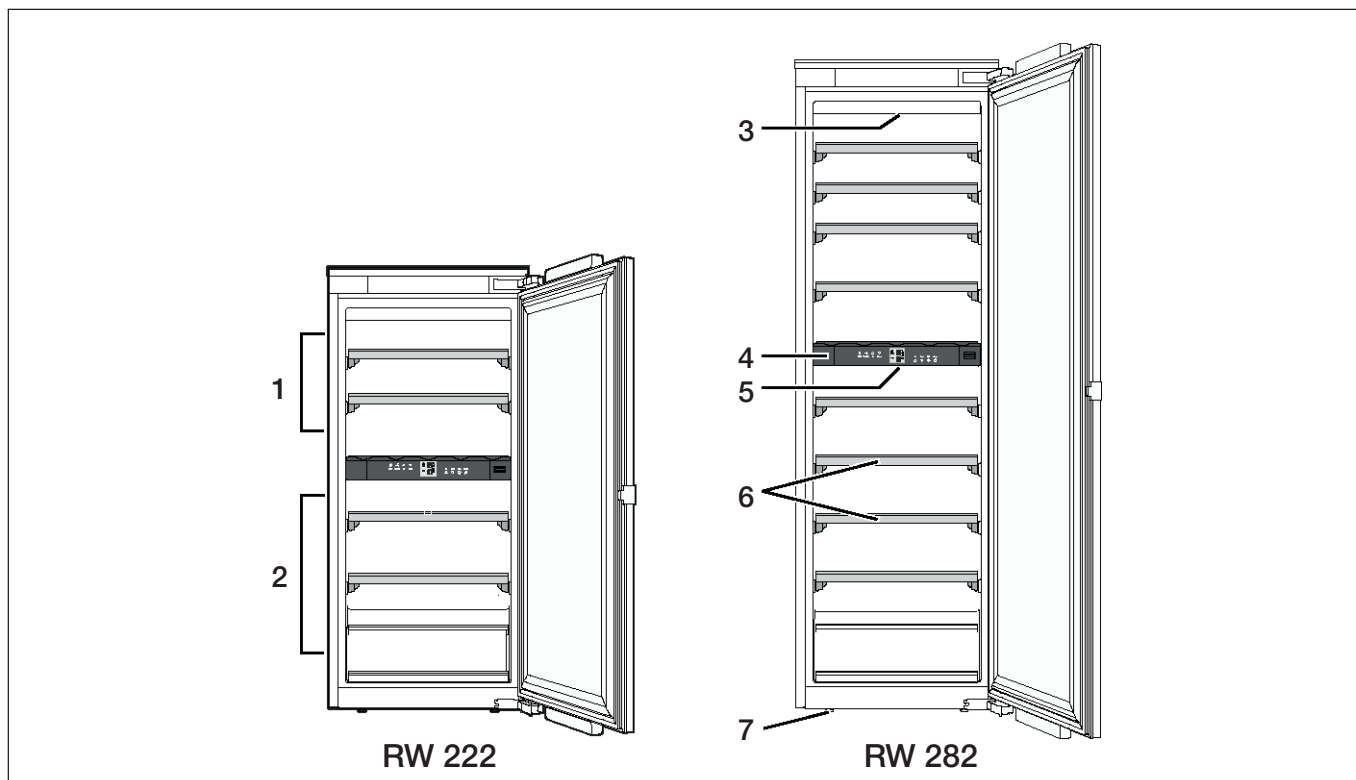
### **⚠ AVERTISSEMENT !**

Cet appareil ne doit en aucun cas être raccordé à une prise d'économie d'énergie électronique (par ex. Ecoboy ; Sava Plug) ni à un onduleur convertissant le courant continu en courant alternatif de 230 V (par ex. installation solaire, réseau électrique de bateau).

### **Avant la mise en service**

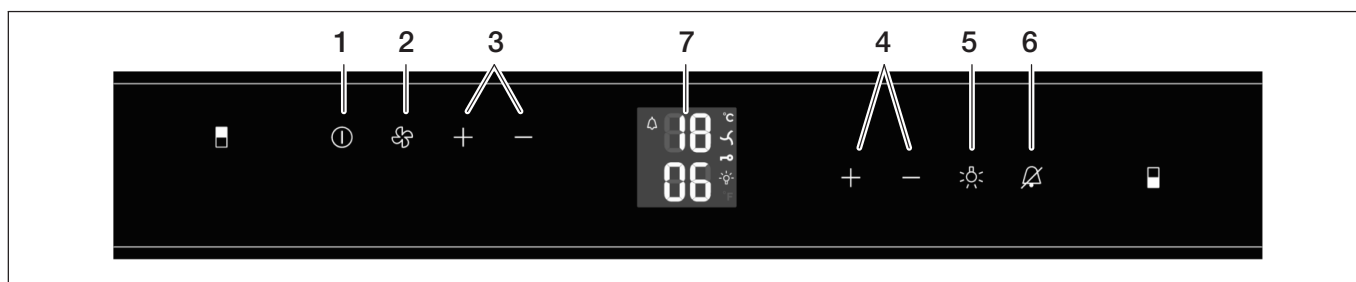
Avant la première mise en service, nettoyez l'espace intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).

## Présentation de l'appareil



- 1 Compartiment supérieur
- 2 Compartiment inférieur
- 3 Éclairage intérieur du compartiment supérieur
- 4 Panneau de commande avec écran et touches tactiles
- 5 Éclairage intérieur du compartiment inférieur
- 6 Plateaux tiroirs coulissants
- 7 Pieds réglables

## Bandeau de commande

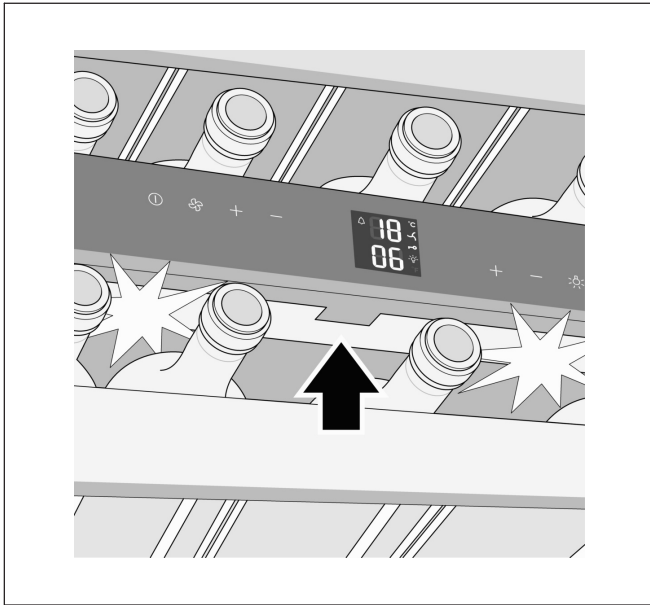


- 1 Touche Marche/Arrêt
  - 2 Touche du ventilateur
  - 3 Touches de réglage de la température +/- du compartiment supérieur
  - 4 Touches de réglage de la température +/- du compartiment inférieur
  - 5 Touche de l'éclairage intérieur
  - 6 Touche d'arrêt de l'alarme
  - 7 Écran d'affichage de la température et des fonctions en service
- MENU** Mode de réglage, par ex. en cas de réglage de la luminosité de l'écran
  - DEMO** Mode de présentation, voir « Remédier soi-même aux dysfonctionnements »
  - Alarme (température intérieure trop élevée / porte ouverte depuis plus d'1 minute)
  - Ventilateur allumé en permanence à l'intérieur
  - Sécurité enfants activée
  - Éclairage intérieur allumé en permanence

## Équipement

### LED d'éclairage intérieur

L'espace intérieur est éclairé par 2 réglettes d'éclairage à LED, placées dans le compartiment supérieur et dans le compartiment inférieur.



L'éclairage s'allume quand la porte s'ouvre.  
L'éclairage s'éteint à nouveau env. 3 secondes après avoir refermé la porte.

### **⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de lésions oculaires !**

L'intensité lumineuse de l'éclairage à LED correspond à la classe de laser 1/1M.

Le cache de protection de la réglette d'éclairage à LED ne doit être ôté que par le service après-vente.

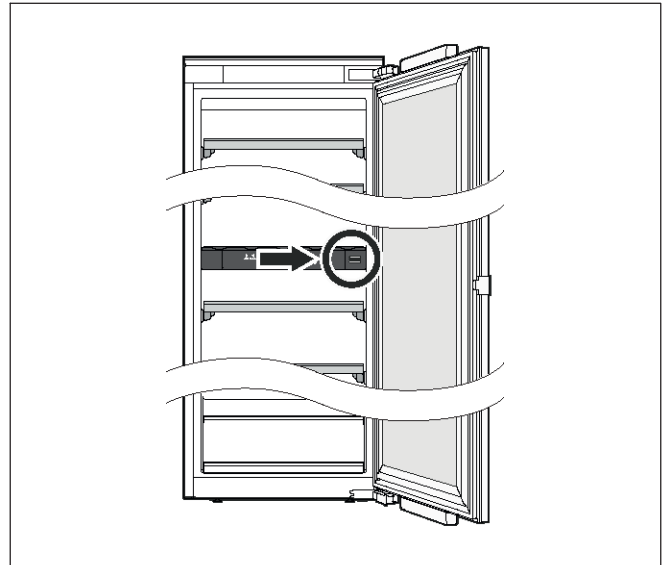
Ne regardez pas directement dans l'éclairage à LED avec des lentilles optiques.

Remarque :

L'activation de la touche Éclairage intérieur permet de laisser l'éclairage intérieur allumé en permanence, voir « Allumage permanent de l'éclairage ».

### Renouvellement de l'air grâce à un filtre à charbon actif

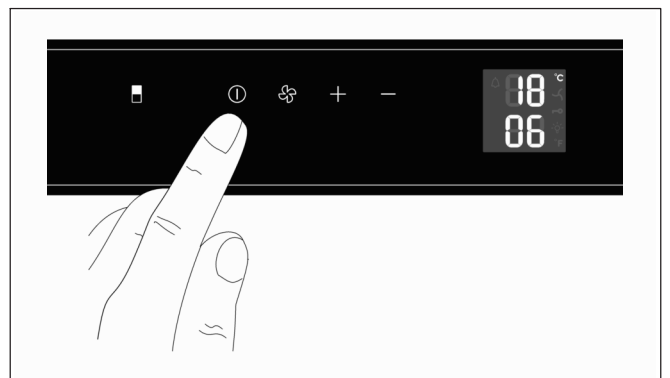
Les vins évoluent en permanence en fonction des conditions ambiantes ; la qualité de l'air est donc déterminante pour leur conservation. C'est pour cette raison qu'un filtre à charbon actif est intégré à l'intérieur de l'appareil.



## Manipulation de l'appareil

### Mise en marche

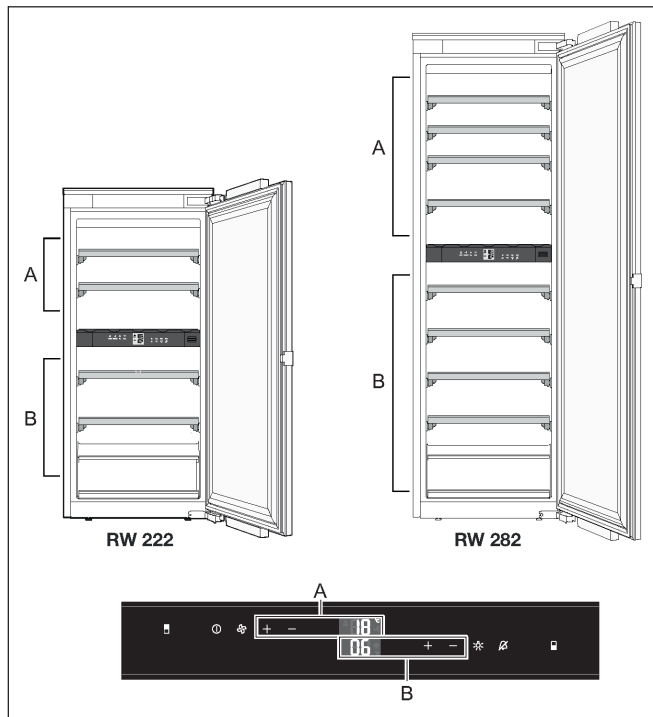
1. Branchez la fiche secteur.



2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'affichage de la température s'éclaire.

## Réglage de la température

La température peut être réglée différemment dans les deux compartiments, sur une plage comprise entre +5 °C ... +20 °C.



1. Appuyez sur la touche + ou - du compartiment dont la température doit être réglée. L'affichage de la température du compartiment correspondant commence à clignoter.
2. Appuyez sur la touche + ou - jusqu'à obtention de la température souhaitée.

Touche + : augmentation de la température (plus chaude)

Touche - : diminution de la température (plus froide)

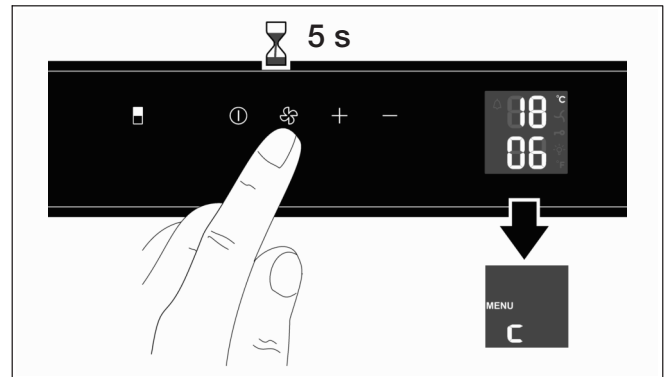
À chaque pression de la touche, la valeur de réglage est modifiée de 1 °C.

Environ 5 secondes après avoir appuyé une dernière fois sur la touche, l'électronique enregistre la température réglée. L'écran affiche alors la température effective.

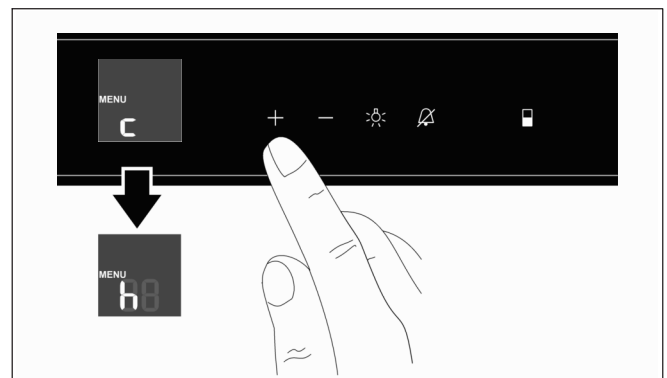
## Réglage de la luminosité de l'écran

Remarque :

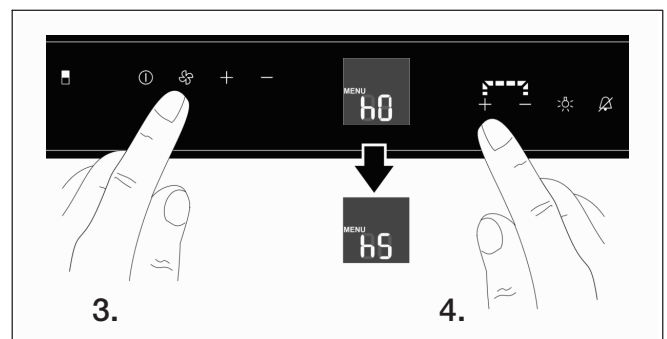
La luminosité réglée pour l'écran ne prend effet à la mise en service de l'appareil qu'à partir du moment où les températures intérieures réglées sont atteintes.



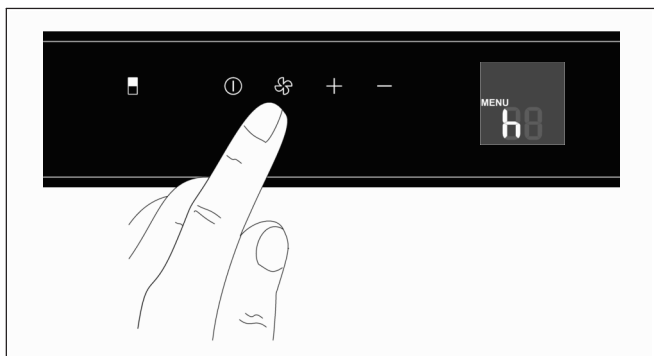
1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage, un « c » clignote en plus pour la sécurité enfants.



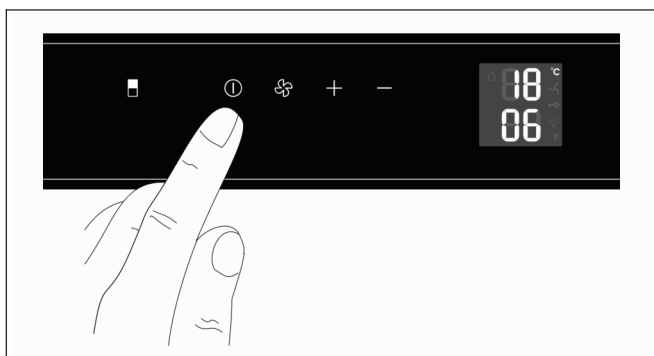
2. Appuyez sur la touche Plus à droite. Un « h » clignote à l'écran pour le réglage de la luminosité.



3. Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer. L'écran affiche la valeur actuelle de la luminosité : « h0 » pour l'éclairage éteint jusqu'à « h5 » pour l'éclairage maximal.
4. Appuyez sur la touche Plus ou Moins à droite jusqu'à ce que la valeur de luminosité souhaitée s'affiche à l'écran.



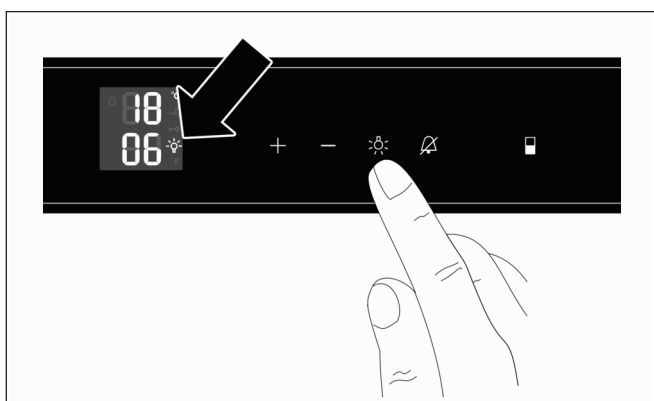
- Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer la valeur modifiée.  
Un « h » clignote à l'écran.



- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

Après env. 1 minute, la luminosité de l'écran passe à la valeur réglée.

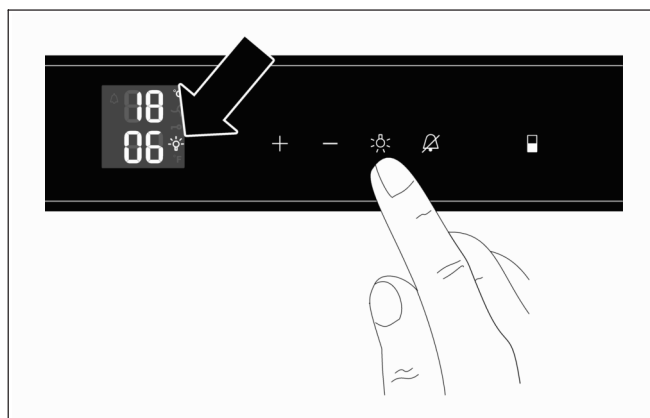
## Allumage permanent de l'éclairage



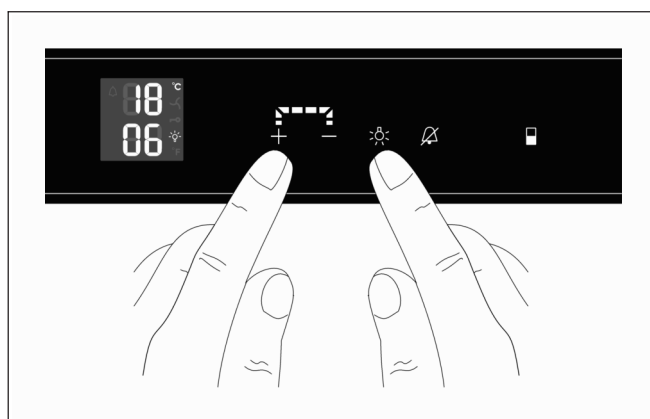
- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur. L'écran affiche le symbole de l'éclairage intérieur allumé en permanence.

Pour éteindre l'éclairage permanent, appuyez de nouveau sur la touche Éclairage intérieur.

## Réglage de la luminosité de l'éclairage



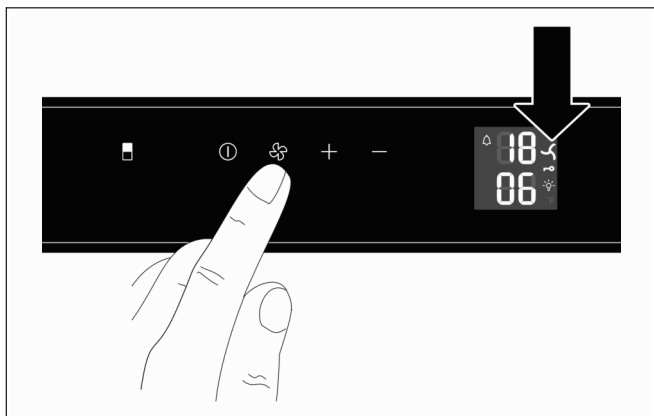
- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur. L'écran affiche le symbole de l'éclairage intérieur allumé en permanence.



- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche Plus ou Moins de gauche pour régler la luminosité souhaitée.
- Relâchez la touche de l'éclairage intérieur.
- Appuyez sur la touche de l'éclairage intérieur le cas échéant, pour éteindre à nouveau l'éclairage permanent.

## Ventilateur

Pour stocker votre vin plus longtemps, vous devez activer le ventilateur. Ainsi, le climat généré à l'intérieur de l'appareil correspond à celui d'une cave. L'humidité accrue qui en résulte empêche le bouchon de se dessécher.



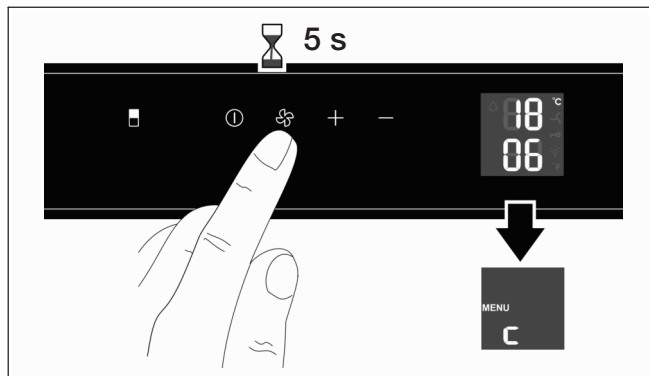
- Appuyez sur la touche du ventilateur. Si le ventilateur est allumé, le symbole du ventilateur apparaît sur l'écran.

Pour éteindre le ventilateur, appuyez à nouveau sur la touche du ventilateur.

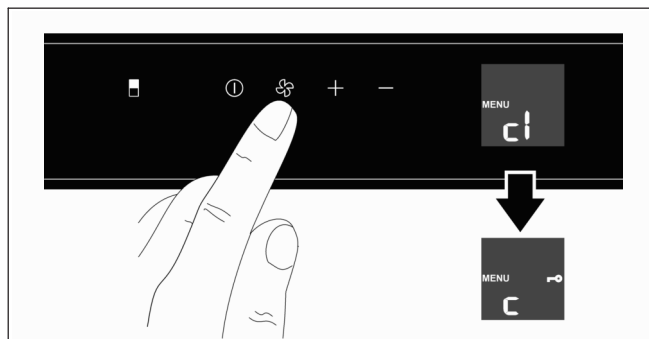
## Sécurité enfants

La sécurité enfants permet d'éviter tout arrêt involontaire de l'appareil.

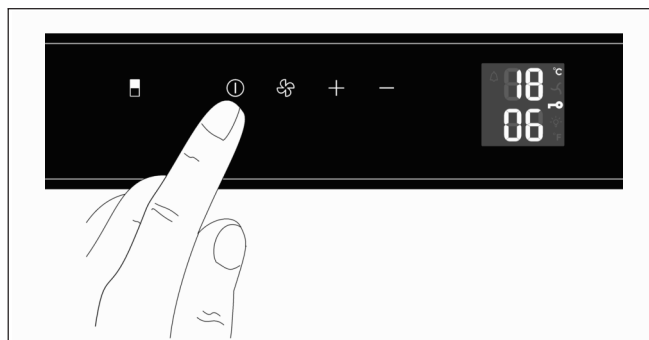
### Activation de la sécurité enfants



1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage, un « c » clignote en plus pour la sécurité enfants.



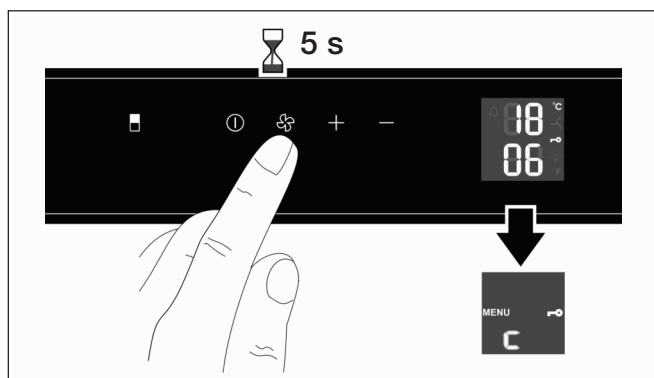
2. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « c1 » (activer la sécurité enfants).
3. Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer. L'écran affiche « c » et le symbole de la clé.



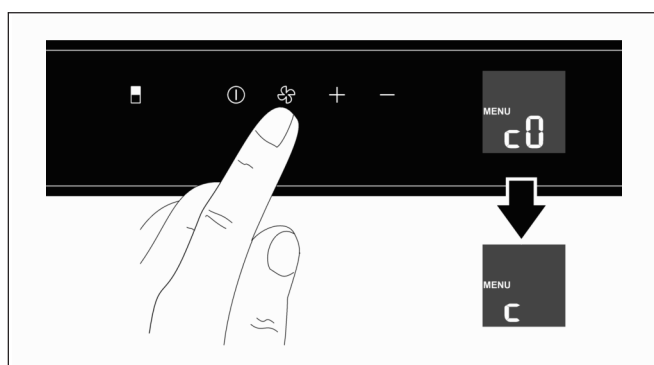
4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

Outre les températures actuelles, l'écran affiche le symbole de la clé qui indique que la sécurité enfants est active.

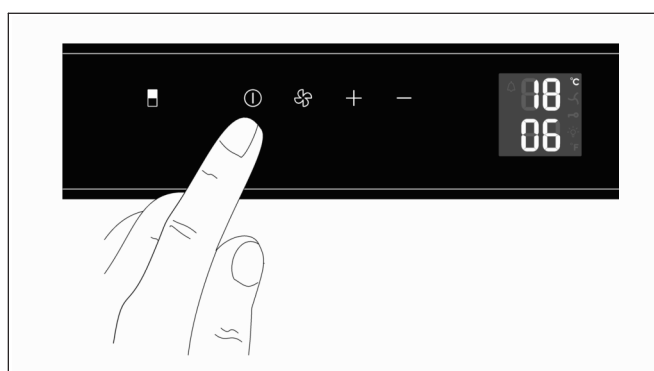
## Désactivation de la sécurité enfants



1. Appuyez env. 5 secondes sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « MENU » pour le mode de réglage, un « c » clignote en plus pour la sécurité enfants.



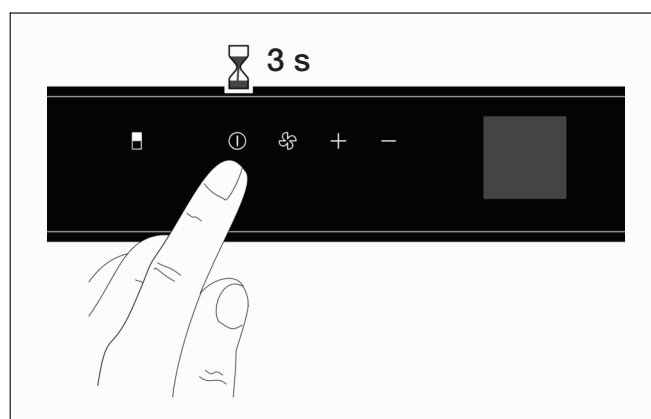
2. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche « c0 » (désactiver la sécurité enfants).
3. Appuyez sur la touche du ventilateur pour confirmer. L'écran affiche « c ».



4. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage.

La sécurité enfants est désactivée. L'écran affiche les températures actuelles de l'espace intérieur.

## Arrêt



- Appuyez env. 3 secondes sur la touche Marche/Arrêt, jusqu'à ce que l'affichage de la température s'éteigne.

## Dégivrage

L'appareil est équipé d'une fonction de dégivrage automatique. L'humidité produite est acheminée vers l'extérieur via le conduit d'évacuation de l'eau de condensation dans le bac de dégivrage. L'eau de condensation s'évapore sous la chaleur du compresseur.



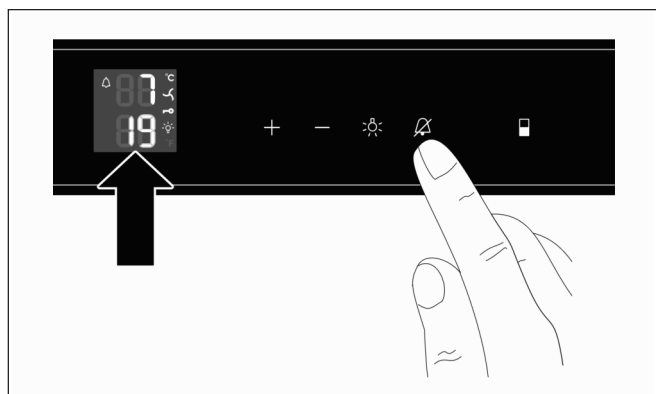
## Alarme

### Alarme de température

Cette alarme vous permet d'éviter que vos vins ne soient exposés à des températures excessives. Elle se déclenche lorsque la température intérieure de l'appareil est trop élevée ou trop basse. L'affichage de la température clignote également.

Elle se déclenche toujours lorsque la porte reste ouverte plus de 60 secondes.

### Réglage silencieux de l'alarme de température



- Appuyez sur la touche d'arrêt de l'alarme.

L'avertisseur sonore est désactivé. L'affichage de la température continue de clignoter jusqu'à ce qu'une température correcte soit atteinte.

### Déterminer la cause de l'alarme

1. Vérifiez d'abord si la porte a été fermée de manière incorrecte par erreur.

Remarque :

À chaque fois que la porte est fermée, la fonction d'arrêt de l'alarme est à nouveau désactivée, il faut donc désactiver de nouveau l'avertisseur sonore avec la touche d'arrêt de l'alarme le cas échéant.

2. Vérifiez si « DEMO » est affiché à l'écran. Si tel est le cas, le mode présentation a été activé par erreur ; dans ce mode, le groupe frigorifique est désactivé, mais l'appareil s'utilise comme à l'accoutumée. Désactivez le mode de présentation comme suit :
  - Appuyez env. 5 secondes simultanément sur la touche Plus de droite et sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran affiche « MENU » et « d ».
  - Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche désormais « d0 ».
  - Appuyez à nouveau sur la touche du ventilateur. Le groupe frigorifique démarre, l'écran affiche à nouveau les températures actuelles.

L'appareil fonctionne désormais en mode de fonctionnement normal.

Si l'alarme de température persiste après 1 heure, veuillez contacter le service après-vente.

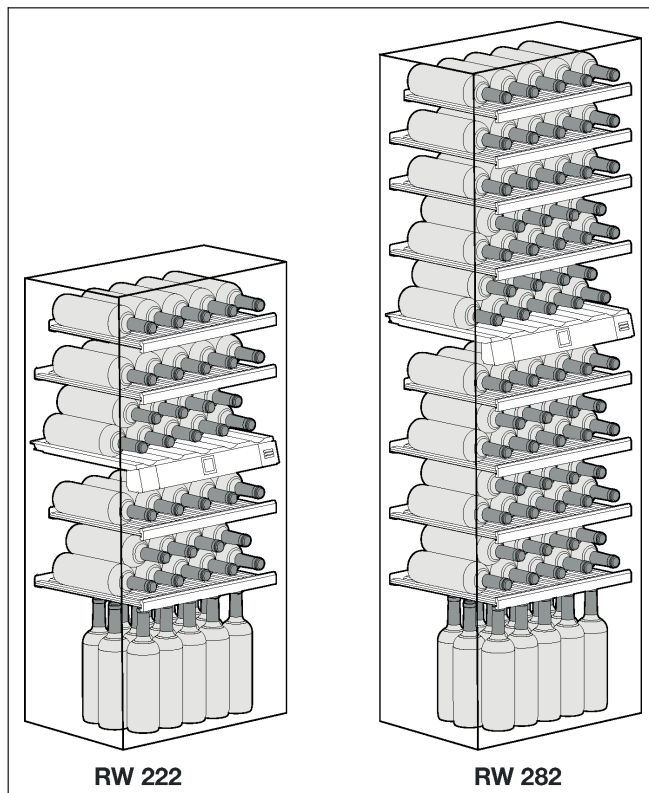
## Stockage du vin

### Stockage

Capacité de stockage de l'appareil :

RW 222	48 bouteilles*
RW 282	80 bouteilles*

\* Bouteille = 0,75 litres de Bordeaux



### Conseils

- Conservez vos bouteilles de vin sans leur emballage : sans caisses, ni cartons.
- Les bouteilles anciennes doivent être entreposées de façon à ce que le bouchon soit toujours humide. Il ne doit jamais y avoir d'air entre le vin et le bouchon.
- Avant la dégustation, le vin doit être lentement « réchauffé » (chambré) : pour que votre vin soit à la bonne température de dégustation, sortez votre bouteille au préalable, par exemple environ 2 à 5 heures pour un rosé et environ 4 à 5 heures pour un vin rouge. Le vin blanc, quant à lui, peut être sorti juste au moment de le déguster. Le mousseux et le Champagne doivent être consommés frais. Placez-les au réfrigérateur un peu avant de les déguster.
- Veillez à ce que les vins soient toujours légèrement plus frais que leur température de service car ils se réchauffent immédiatement de 1 à 2 °C lorsqu'ils sont versés dans un verre !

Tenez compte des indications données au chapitre « Entretien », section « Nettoyage de l'appareil ».

## Températures de dégustation

Type de vin	Température de dégustation
Grand cru Bordeaux rouge	18 °C
Côtes du Rhône rouge / Barolo	17 °C
Grand cru Bourgogne rouge / Bordeaux rouge	16 °C
Porto	15 °C
Bourgogne rouge jeune	14 °C
Vins rouges jeunes	12 °C
Beaujolais jeune / tous les vins blancs avec peu de sucres résiduels	11 °C
Vins blancs anciens / Chardonnay grands crus	10 °C
Xérès	9 °C
Vins blancs jeunes à partir de vendanges tardives	8 °C
Vins blancs de la Loire / Entre-deux-Mers	7 °C

## Entretien

### Nettoyage de l'appareil

#### Attention !

##### Débranchez la fiche mâle ou retirez le fusible !

- Nettoyez le joint de porte à l'eau claire uniquement et séchez-le soigneusement.
- Nettoyez l'appareil avec de l'eau de rinçage tiède. L'eau de rinçage ne doit pas pénétrer dans le panneau de commande ni dans l'éclairage.
- Pour nettoyer les surfaces vitrées, utilisez un nettoyant pour vitres.
- Afin de ne pas endommager les surfaces, n'utilisez en aucun cas des éponges abrasives, des brosses métalliques, des objets tranchants ou des produits à récurer. Vous ne devez pas utiliser non plus de détergents chimiques agressifs, tels que des bombes aérosols de dégivrage, des bombes aérosols pour four, des solvants ou des détachants.
- Lors du choix du détergent utilisé pour nettoyer votre appareil, veillez à ce que le détergent ne contienne aucune substance susceptible d'endommager les pièces de l'appareil, ni aucune substance dont les résidus pourraient altérer le goût de vos vins, tels que des composés chlorés, fluorés, bromés ou iodés.

#### Attention !

Ne nettoyez jamais les clayettes ni les bacs au lave-vaisselle. Ces éléments risqueraient de se déformer.

Après le nettoyage : branchez la fiche mâle ou replacez le fusible.

Notez que, tout comme pour d'autres formes de stockage, une légère moisissure peut se former en fonction du type de colle utilisée pour les étiquettes. Pour remédier à ce problème, nettoyez soigneusement les résidus de colle sur les bouteilles.

#### AVERTISSEMENT !

Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur à vapeur ! La vapeur pourrait atteindre des éléments conducteurs et provoquer un court-circuit ou une électrocution.

La vapeur risque également d'endommager les surfaces en plastique.

## Conseils d'entretien des surfaces en inox

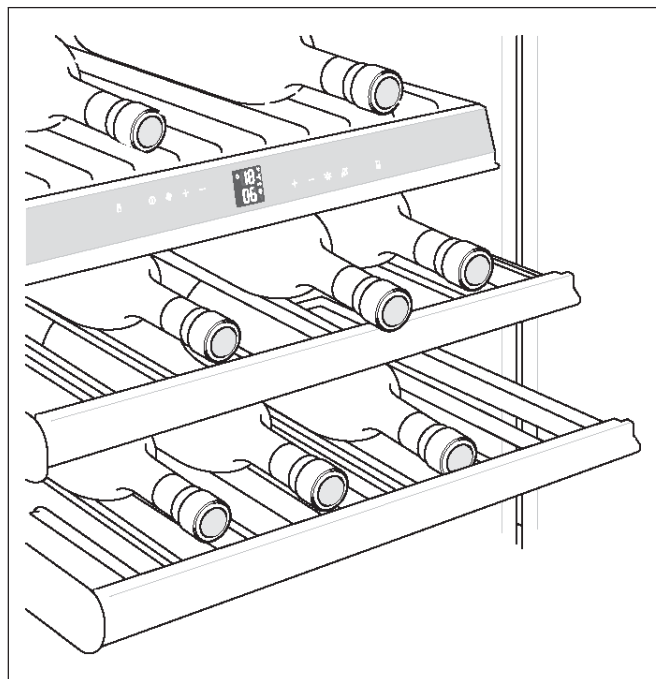
Pour entretenir les surfaces en inox, utilisez le produit d'entretien « Chromol ».

Ce produit est disponible dans le commerce sous le nom de « Chromol » ou auprès de votre service après-vente sous la

- réf. 00310359 sous forme de pulvérisateur de 500 ml et la
- réf. 00166787 sous forme d'échantillon de 50 ml.

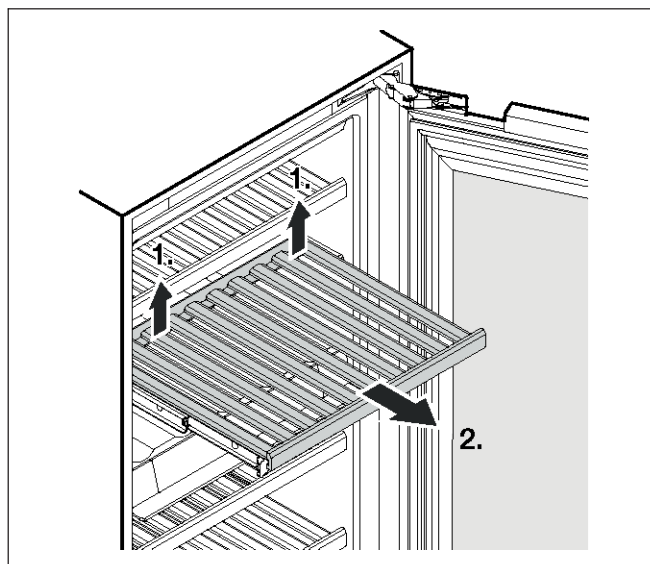
## Retrait/mise en place des plateaux tiroirs coulissants

Les plateaux tiroirs coulissants permettent de prendre facilement les bouteilles de vin.



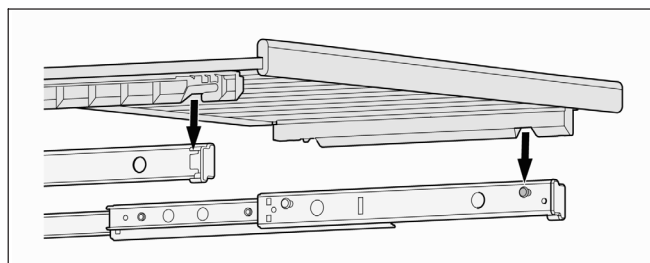
Pour nettoyer plus facilement l'intérieur, il est possible de retirer les plateaux tiroirs coulissants.

## Retrait du plateau tiroir coulissant

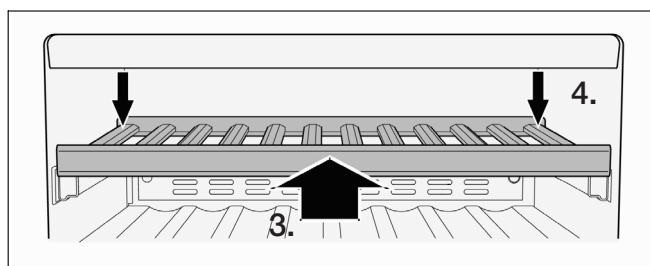


- Dégagez le plateau tiroir coulissant en tirant vers le haut les bords arrière gauche et droit, puis sortez-le en le tirant vers l'avant.

## Mise en place du plateau tiroir coulissant

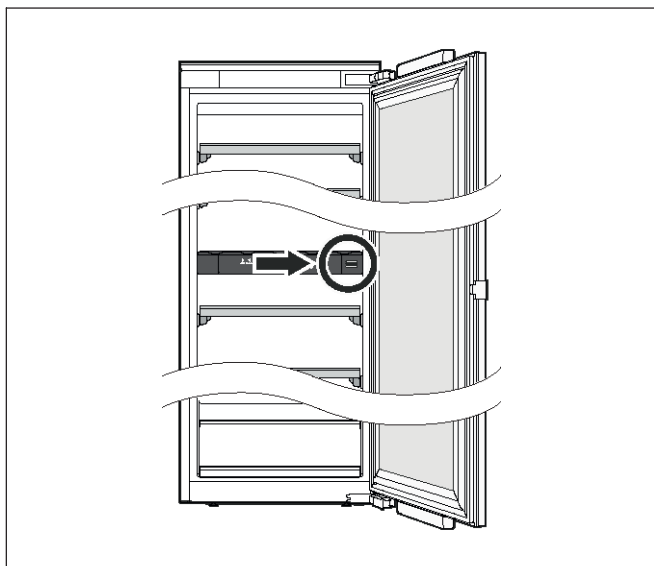


1. Sortez complètement les rails de guidage. Disposez le plateau tiroir coulissant avec les entailles avant sur les boulons de montage.
2. Insérez le plateau tiroir coulissant avec les rails de guidage jusqu'à la butée dans l'appareil.

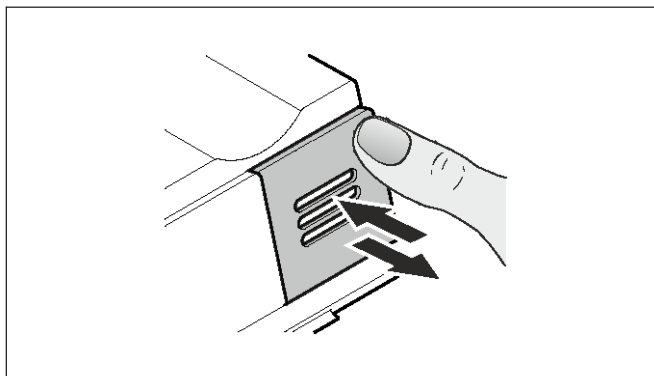


3. Poussez le plateau tiroir coulissant à fond vers l'arrière de sorte qu'il s'enclenche.
4. Appuyez les bords arrière gauche et droit du plateau tiroir coulissant vers le bas, de sorte qu'ils s'enclenchent.

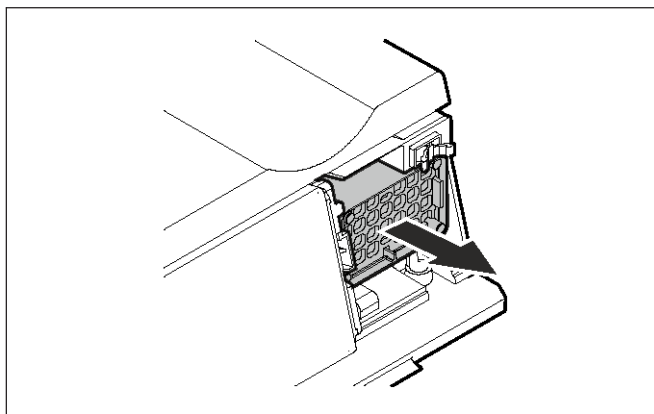
## Remplacement du filtre à charbon actif



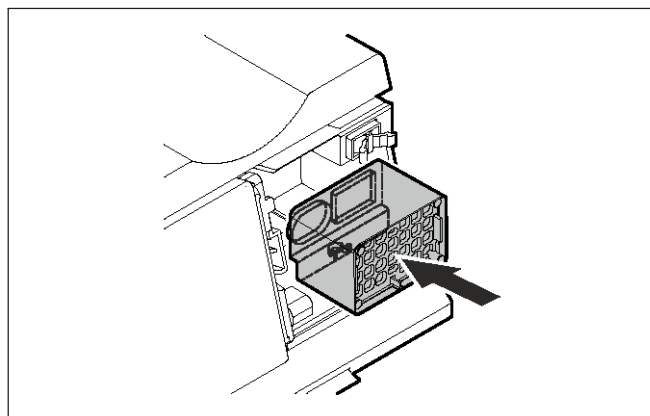
Nous recommandons de remplacer chaque année le filtre illustré, que vous pouvez commander auprès de votre revendeur spécialisé ou du service après-vente.



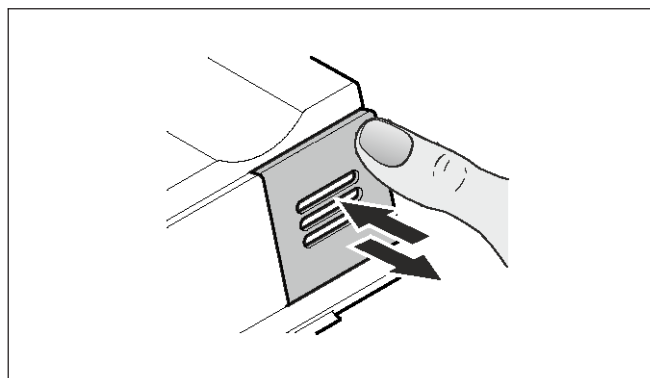
1. Appuyez sur le cache et relâchez-le.



2. Ôtez le filtre.



3. Insérez le nouveau filtre.



4. Insérez le cache, poussez-le jusqu'en butée et relâchez-le.  
Le cache est automatiquement verrouillé.  
Un clic audible retentit.

---

## Bruits

---

### Bruits parfaitement normaux

**Bourdonnements étouffés** : un moteur fonctionne, par ex. le groupe frigorifique, le ventilateur.

**Gargouillis, murmures ou clapotis** : le fluide frigorigène s'écoule dans les conduits.

**Cliquetis** : Mise en marche ou arrêt du moteur, du commutateur ou des électrovannes.

### Comment éviter les bruits

**Les compartiments ou clayettes remuent ou sont coincés** : vérifiez les pièces amovibles et remettez-les en place le cas échéant.

**Les bouteilles ou récipients se touchent** : espacez légèrement les bouteilles ou récipients.

---

## Que faire en cas de dysfonctionnement

---

### Avant d'appeler le service après-vente :

Vérifiez si vous ne pouvez pas remédier vous-même à la panne à l'aide des indications qui suivent. Vous éviterez ainsi des dépenses inutiles car le coût des appels passés au service après-vente est à votre charge, même pendant la période de garantie !

### Remédier soi-même aux dysfonctionnements

Vous pouvez remédier vous-mêmes aux dysfonctionnements suivants en vérifiant les causes possibles :

#### L'appareil ne fonctionne pas

Veuillez vérifier que

- la fiche mâle est correctement insérée dans la prise de courant,
- le fusible de la prise de courant est en bon état.

### Lors du branchement de la fiche mâle, le groupe frigorifique ne fonctionne pas bien qu'une valeur apparaisse dans l'affichage de la température

Si l'indication « DEMO » est allumée à l'écran, cela signifie que le mode de présentation a été activé par erreur.

Désactivez le mode de présentation comme suit :

1. Appuyez env. 5 secondes simultanément sur la touche Plus de droite et sur la touche Marche/Arrêt jusqu'à ce que l'écran affiche « MENU » et « d ».
2. Appuyez sur la touche du ventilateur. L'écran affiche désormais « d0 ».
3. Appuyez à nouveau sur la touche du ventilateur. Le groupe frigorifique démarre, l'écran affiche à nouveau les températures actuelles.

L'appareil fonctionne à nouveau en mode de fonctionnement normal.

### Le compresseur fonctionne longtemps

Sur les appareils à faible consommation d'énergie, le compresseur passe à une vitesse faible en cas de besoin en froid moins important. Même si cela augmente la durée de fonctionnement, cela permet d'économiser de l'énergie.

### La température de votre armoire de mise en température des vins est trop élevée

Veuillez contrôler

- le réglage en vous référant à la section « Réglage de la température »,
- si un thermomètre placé à part indique la valeur correcte,
- le bon fonctionnement de la ventilation,
- si l'emplacement d'installation est trop près d'une source de chaleur.

---

## Mise hors service de l'appareil

---

Lorsque l'appareil reste hors service pendant une durée prolongée :

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
- Nettoyez l'appareil.
- Laissez la porte ouverte pour éviter l'apparition d'odeurs.

## Service après-vente

Si vous avez des questions, si vous n'avez pas réussi à remédier par vous-même à un dérangement qui affecte l'appareil ou si l'appareil doit être réparé, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Vous pouvez résoudre vous-même un grand nombre de problèmes en consultant l'information de dépannage figurant dans la présente notice d'utilisation et sur notre site Web. Si ce n'est pas le cas, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Nous nous efforcerons de toujours trouver une solution adaptée et essayerons d'éviter la visite inutile d'un technicien du service après-vente.

Pendant la période de garantie et après expiration de la garantie du fabricant, nous nous assurons que votre appareil est réparé avec des pièces de rechange d'origine par des techniciens qualifiés du service après-vente.

Pour des raisons de sécurité, seul un personnel qualifié est en droit d'effectuer des réparations sur l'appareil. La garantie ne s'applique pas lorsque des réparations ou manipulations sont entreprises par des personnes n'y étant pas autorisées par nous ou lorsque nos appareils sont équipés de pièces de rechange, complémentaires ou d'accessoires qui ne sont pas des pièces d'origine et qui sont à l'origine du problème.

Les pièces de rechange d'origine relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'éco-conception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

Remarque : L'intervention du service après-vente est gratuite dans le cadre de la garantie locale du fabricant en vigueur. La durée minimale de la garantie (garantie du fabricant pour consommateurs privés) dans l'Espace économique européen est de 2 ans (à l'exception du Danemark et de la Suède, où elle est de 1 an), selon les conditions de garantie locales en vigueur. Les conditions de garantie n'ont aucune incidence sur les autres droits ou recours dont vous disposez en vertu du droit local.

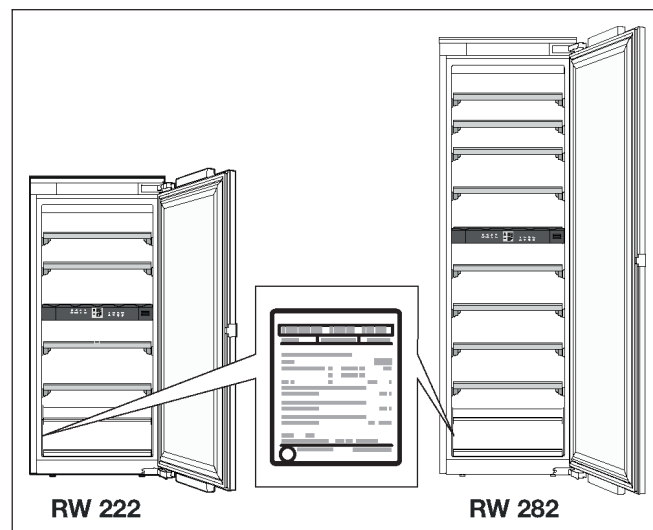
Pour des renseignements détaillés sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web.

Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil.

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

## Numéro de produit (E-Nr.) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de produit (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.



Pour retrouver rapidement les données de votre appareil ainsi que le numéro de téléphone du service après-vente, notez ces données.

## Données techniques

La plaque signalétique mentionne le fluide frigorigène, la contenance utile ainsi que d'autres indications techniques.

Vous trouverez d'autres informations concernant votre modèle sur Internet sous <https://www.bsh-group.com/energylabel> (n'est valable que pour les pays de l'Espace économique européen). Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle de l'UE sur les produits EPREL, dont l'adresse Internet n'avait pas encore été publiée au moment de la mise sous presse. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle. L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

## Demande de réparation et conseils en cas de problème

Vous trouverez les coordonnées de tous les pays dans le répertoire du service après-vente ci-joint.

FR 01 40 10 42 12  
B 070 222 148  
CH 0848 840 040

**Gaggenau Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
D-81739 München  
[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

8001090027 (0006)



**GAGGENAU**